ԺԱ. ՏԱՐԻ 3154 — 12 ՕԳՈՍՏՈՍ 1894 — 22 ՍԷՖԷՐ 1312 — ՈՒՐԲԱԹ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعليه ده غلطه ده آره وەلك غزته سى اداره سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար	Տարեկան	դահեկան արծաթ	130
»	» Վեցամսեայ	»	75
»	» Եռամսեայ	»	40
Օտար երկիրներէ	Տարեկան	Ֆրանք	56
»	»		28
Ընծր քաղքի		Տարեկան Օսմ. Ոսկի	2
Գաւառաց		Ղրուշ	60

Խմբագրութեան ... այլ գրութիւն

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

ՊԱՂՏԱՍԱՐ-ՊԱՏՈՒԵԼԻ[*]

Պաղտասար-Պատուելին կրթութիւնը եւ ուսումը ազգին մէջ տարածելու համար ամեն ջանք ի գործ դրաւ, դասարան-սենեակ բանալով, նախնեաց գրքերը տպելով, դասագրքեր հրատարակելով, Ամիրաները եւ ծնողքները համոզելով։

Բարեյիշատակ Շնորհք Ամիրան ալ՝ Պաղտասար պատուելիին ժամանակակից Ամիրաներէն լինելով, յիշեալ Պատուելիին մշակած կրթական խնդրոյն պաշտպան հանդիսացաւ, եւ մեծ զարկ տուաւ, ազգին աղքատիկ տղայոցը համար ձրի դաստիարակութիւն ջամբելու համար՝ Կ. Պոլսոյ կեդրոնական թաղերէն Օրթա-Սօքաք ըսուած փողոցին մէջ Ս. Լուսաւորչեան Նախակրթական դպրոցն հաստատելով, որ մինչեւ ցարդ կը շարունակուէր, աւելի կատարելագործեալ վիճակի մէջ, բայց դժբաղդաբար վերջին գետնաշարժը զայն եւս փլատակաց շեղջակոյտ մը դարձուց։

Իրա՛ւ, Պաղտասար-Պատուելին այդ կրթական անդրանիկ յարկին սերմը ցանեց կանուխէն, բայց տարաբաղդա-

...

ցողները՝ մեծ զգուշութիւն կ՚ընէին խօսքերնուն բնաբան մը գտնելու համար. բայց Պաղտասար կռահելով՝ դարձեալ պաղպարեամբ եւ տեսակ մը ստոյկու-

[*] Շարունակութիւն երեկի թիւէն։

ԹԷ ԻՆՉՈ՞Ւ
ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ ՄԵՌԱԾ ԵՆ ԾՆՈՂՔՍ

Ա.

Կեսուրս ութսունինց պառաւ մ՚է եւ չը գիտեմ ինչո՞ւ դեռ կը շարունակէ ապրիլ։ Եթէ հասարակ կիներէն ըլլար, բնաւ մտահոգութիւն չպիտի պատճառէր ինձ իր գոյութիւնը. բայց, Աստուա՛ծ իմ, առանձին արարած մ՚է կ՚ըլլա՛յ, եղեր աշխարհիս երեսը։ Աղջիկտեսի եկած օրը ի՛նչ փափուկ էր, այն ի՛նչ լեզու, ի՛նչ գոռով. ի՛նչ սէր. երբ նշանուեցայ, պարզապէս կը գուրգուրար վրաս եւ իր այցելութիւններուն ժամանակ, բնաւ չէր նե-

...

պատճառ գրողներուն, եւ աւելի թարմ մտքերու թողլով Պաղտասար Պատուելիի արդիւնաւէտ կենացը մանրապատում եւ ընդարձակագոյն ուսումնասիրութիւնը կատարելու հաճոյքը եւ փառքը։

Ս. Յ. ՍՕՖԱՉԵԱՆ

ՎԵՐՋ

...

—Հէլպէ՛թ, ճանըմ. հայրն զինչ գործէ, որդին նմին նման, կը տեսնա՞ս մարը, անո՞րն տղայ է քիւ

Եւ այսպէս ամէն կողմէ բարեբաղդ, անհամբեր կ՚սպասէինք Մեծ-Պահոց վերջանալուն եւ տաչի պակին բացուելուն։

ՔԱՍԻՄ

ՈՒՂԵՒՈՐԱԿԱՆ
ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԲԻԷՌ ԼՈԴԻԻ

Հին կանանչ ծառեր ծռմռկած, հին չեղ կիսափուլ տանիքներ, խոտորնահայեաց չինացիներու դէմքեր. այս ամենուն մէջ կապակցութիւն կայ։ Անցեալի այս Թագաւորները, բոլոր այս հետքերը, Զոր-

...

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի (73)

ԺԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՏԺԳՈՅՆ ԱՂՋԻԿԸ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ
ԷԼԻԶԵԷԹԻ ՀՕՐԸ

Եւ առաջքն առնելու համար այն յայտնութիւններուն որոնք Մանոի մէջ կրնային ըլլալ Ժօռժ տ՚Էռիպօի զաւկին, Պարթոլ գրած էր Պ. տը Մոնթէկլոնի.

«Պարոն, եթէ կը յիշէք Պեռնարը, իր

...

լար եւ Ժաքթէնի։

Պ. Միշիլիէ հինգ տարիէ ի վեր Ալճերի կը բնակէր՝ առողջութեան պատճառաւ։

Բերսիլարն ու Ժաքթէնը գտնել՝ անկարելի էր գէթ առ այժմ։

...

Կ. ՊՈԼԻՍ, 12/24 ՕԳՈՍՏ. 1894

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆՔ

ՔՍԱՆ ԲԱՐԱՑՈՎ ՀԱՐՍՏՈՒԹԻՒՆ

Ասիկա անհաւատալի կը թուի մեզ, բայց աշխարհի ամենէն հարուստ ազգն իր օրինակով գործնականապէս կը սորվեցնէ թէ կարելի է։ Քսան բարան կարելի է խնայել, և քսան բարայներու խնայութեամբ «օրին մէկը դրամագլուխ մը ապահովել։ Գիտէք թէ Արեւմտեան Եւրոպիոյ այլ և այլ երկրաց մէջ, ինչպէս Ֆրանսա, Անգլիա, Բելժիա, Զուիցերիա, Գերմանիա, Նամակատուներն ունին խնայողական սնտուկի ճիւղեր, ուր նոյն իսկ քսան փարան կ'ընդունին, և ֆրանք մը, մարք մը կամ շիլին մ'ըլլալէն ետքը կը սկսին տոկոս բանեցնելով պահել ի հաշիւ գործաւորին որ կը խնայէ այս փոքրիկ գումար։ Շատ մը ձեռնարկներ որք ուրիշ երկիրներու մէջ հանրային իշխանութեանց միջոցաւ կը կատարուին, Անգլիոյ մէջ կը բխին անհատական նախաձեռնութենէ, և յառաջ կը տարուին անհատներու կամ ընկերութիւններու միջոցաւ, առանց հանրային իշխանութեանց միջամտութեան։ Լիտսի Բէննի-Պանքի (Քսան Բարայի Դրամատուն) գրութիւնն եւս այս կարգէն է։

1856ին Պ. Էտուարտ Էքրոյտ, Հալիֆաքս քաղաքէն, Լիտս գործաւորական քաղաքին մէջ հիմնեց Բէննի-Պանք մը (Yorkshire Penny Bank), գործաւոր դասերուն ամենէն փոքրիկ խնայութիւններն անգամ ընդունելու համար, այն նպատակաւ որ ֆիզիքական ու բարոյական թշուառութեան ամենէն աւելի ենթակայ խեղճ դասակարգերը վարժեցնէ խնայութեան միջոցաւ բարօրութեան համնելու, կամ գէթ յետին խեղճութեան դէմ ապահովուելու։

1856ի խոնարհ ձեռնարկն օրհնութիւն մ'եղաւ տեղւոյն ստորին ժողովրդեան համար, և ինքն ալ օրհնուեցաւ նախախնամութենէն։ Անցեալ ուրբաթ Լիտս քաղաքին մէջ Նամակատան պաշտօնատան կից փառաւոր շէնքի մը բացումը կատարեցաւ, որոյ շինութեան համար յիսուն հազար անգլ. ոսկիէն աւելի ծախք գացած է։ Բէննինոց Պանքային նոր և ընդարձակ շէնքն էր այն․ զի գործն այնքան յաջողած և մեծցած էր որ այսուհետեւ անանկ շէնքի մը մէջ միայն կրնար յառաջ տարուիլ։ Ըսեմ չէք հաւատար, հետեւեալ թիւերէն գասեցէք.—

1859 տարին աւանդ տրուած փոքրիկ գումարներու ամբողջութիւնն երեք հազար 252 ստեռլին էր։ 1893ին այս գումար բարձրացած է չորս միլիոն 717 հազար 104 ոսկւոյ։

1862ին, աւանդատուներուն բացուած հաշիւներու գումարն էր 17 հազար 800։—1893 տարւոյն մէջ, 324 հազար 183 անձինք դրամ ունէին Լիտսի Բէննինոց Պանքային մէջ։ Եւ այս մարդիկ հոն ունէին ութն ու կէս միլիոն անգլ. ոսկւոյ պատկանելի գումարը, մարդ գլուխ իբր 23 ոսկի միջին հաշւով, ո՛ր մին աւելի, ո՛ր մին պակաս։

Նոր շէնքին բացման առթիւ հացկերոյթ մը տրուեցաւ, որուն նախագահեց Տիվընշիրի դուքսը, նախկին հանրածանօթ Հարթինկթընի մարքիզը, դքսուհւոյն հետ։ Այս առթիւ յիշուեցաւ թէ «Եորքշիր գաւառին Բէննի Պանքն» (ա՛յս է հաստատութեան պաշտօնական անունը) տեսակին մէջ մեծագոյնն է յԱնգլիա և բովանդակ աշխարհի մէջ, ի բաց առեալ մէկ հատիկ նմանօրինակ հաստատութիւն մը Միացեալ Նահանգաց մէջ։—Բայց 20 բարան անգամ ընդունող Պանքա մը անպատճառ 325,000 յաճախորդ և $7^{1}/_{2}$ միլիոն ոսկւոյ պատրաստ դրամ ունենալու չէ որպէս զի փորձով հաստատուած ըլլայ սոյն դրութեան պատուականութիւնը։

Տիվընշիրի դուքսը (մեծպէս հիմակ իւլանտական խնդրոյ պատճառաւ հակառակորդ Պ. Կլատստոնի) բսաւ թէ Պ. Կլատստոնի տաղանդն ու պերճախօսութիւնը պէտք էին ներկայացեալ թուանշանաց բովանդակ ոյժն զգալի ընելու համար ունկնդիրներուն։ Ո՛չ ոք Պ. Կլատստոնի չափ կարող է չոր թուանշաններէն այնքան պերճախօս դասեր հանել։—Բայց մեզ կը թուի թէ երբ իրողութիւնք ինքնին պարզ են, կարելի է չատանալ՝ անսեթեւեթ ոճով մը զանոնք մատուցանելով հանրային դատողութեան։

Եորքշիր գաւառի հասարակ ժողովուրդն, առանց պէտք ունենալու Պ. Կլատստոնի պերճախօսութեան, այն աստիճան գնահատած է ի Լիտս հիմնուած Բէննինոց Պանքին առաւելութիւններն որ այն մէկ գաւառի մէջ ցարդ 947 մասնաճիւղեր բացուած են նոյն հաստատութեան։

Ցաջողութեան գաղտնիքը՝ մի կողմէ տնօրէն խորհրդոյն իմաստուն ընթացքն է, որ չահադիտական գործողութիւններէ զգուշացած է, որ փոքր բայց ապահով շահեր ըրած է, ինքն ալ փոքր բայց ապահով տոկոս մը տալով․ միւս կողմէ Եորքշիր գաւառի խոնարհագոյն կարգի ժողովրդեան պարկեշտութիւնն է, որ գինետունէն խնայելով, այն բէնիները մէկիկ մէկիկ բերած յանձնած է, քչիկ քչիկ ապագայ մը շինելու իրեն համար։ Բէննինոց Պանքան սկզբնաւորական կարգի իւր համեստ և զգուշաւոր գործողութիւններով այնքան խոհեմ ընթացք մը բռնած է որ Լիտսի կամ շրջակայ քաղաքաց մէջ գործող միւս դրամատանց կողմէ մրցման կամ թշնամութեան առարկայ չէ եղած։ Թէպէտ սկզբնաւորական սկզբանց վրայ հիմնուած, բայց Բէննինոց Պանքան գրեթէ մարդասիրական հաստատութիւն մ'եղած է ժողովրդեան համար, խնայութեան մշտատեւ դաս մը, ցոյց տալով թէ ինչպէս կարելի է Քսան Բարայով հարստանալ։

Մեր մէջ Օսմ. Պանքան ինչուան քառորդ օսմ. ոսկի կ'ընդունի տոկոսով։ Այս ալ բան մ'է, բաղդատմամբ անցելոյն։ Բայց Քսան Բարայի խնայութեան մէջ ուրիշ նշանակութիւն կայ։ Քսան բարաններ շատ աւելի անզգուշութեամբ կը գործածուին, և մարդ անպատեհութիւն չզգալով կրնայ Քսան բարային խնայութիւնն ընել։ Անգլիոյ ճարտարարուեստ կեդրոններու մէջ մանաւանդ, ուր արբեցութիւնն այնքան ընդհանրացած է գործաւոր դասերուն մէջ, քսան բարանոցներն ընդունող սնտուկները շատ տեղ մօտիկ կը գտնուին գլխաւոր գինետուներուն, անանկ որ գինետուն դիմող գործաւորը շատ հեղ բարի խորհուրդ մ'ունենալով, ինքն իր անձին իշխելով, կ'երթայ խնայողական սնտուկին յանձնել այն մէկ կամ քանի մը բէննին, և կամ քանի մը բէննիներէն մէկ հատը, զորս սահմանած էր օղի խմելու։ Գործաւոր մը Անգլիոյ մէջ, էտնաֆ մը մէր մէջ, քառորդ լիրան ծախք չըրած քանի մը անգամ կը մտածէ։ Առանց խորհելու ծախսուածը 20 բարանոցն է, ուստի և 20 բարային խնայութեան միջոց ընծայելուն մէջ է գաղտնիքը խնայասիրութիւն տարածելու ժողովրդեան ստորին դասերուն մէջ։

Եւ գիտէ՞ք թէ ի՛նչ դժուար բան է խնայութեան վարժուիլ։ Գիտէ՞ք թէ գաղափարներու և զգացումներու ինչպիսի դժնդակ և երկար մարզանքի կը կարօտի մարդ մինչեւ որ խնայասէր ըլլայ։ Ամեն ոք, բնական բերումով մը, իւր ծախքն իւր վաստակին յարմարցուցած կ'ըլլայ։ Իրեն անհաւատալի կը թուի որ տարեկան ծախքէն ոսկի մ'իսկ կարենայ զեղչել։ Չէ՞ մի որ վաստակներն արդէն ընդհանրապէս անբաւական են ժամանակին ծախքերուն։ Շատեր ալ, պարտքի տակ ինկած ըլլալով, աւելի բացորոշապէս կ'ապացուցանեն թէ անկարելի է բան մը խնայել իրենց վաստակէն։ Ասոնցմէ զատ, կան իմաստակներն որք կը հաւակնին թէ «Մարդ ծախքէն չի ճիւր»։ Ո՛րչափ բազմաթիւ մարդիկ կան որք կը խնդան ձեր վրայ երբ տան ծախքի խնայութեան խօսք ընէք իրենց։ «Ցզա՛յ ես, ինչ ես, հե՛լ լուսո՞ բան է որ տան ծախքէն մարդ կործանած ըլլայ։ Վաստա՛կ պէտք է, վաստա՛կ։ Չէ՛ նէ, տան ծախքով մարդ ո՛չ կը հարստանայ, ո՛չ կ'աղքատանայ»։ Խօսակցեցէք մեր էսնաֆներուն, մեր չուկայի մարդոց ամենէն ուշիմ կարծուածներուն հետ, և անվրէպ այս պատասխանը պիտի ստանաք խնայութեան ամեն խորհուրդներու դէմ։ Ձեզ պիտի ըսեն թէ անճարակին մէկն էք, թէ բարս վաստկելու ճամբան չէք գիտեր, թէ գործերէ չէք հասկնար, և թէ քսան բարայի խնայութեամբ հարստութիւն երազելով, ինքզինքնիդ և ուրիշները կը խաբէք։

Ասանկներուն սասափ օգտակար է և մերթ ընդ մերթ ծանօթացնել Բէննինոց Պանքաները, Նամակատան խնայողական արկղերը, Գործաւորական սնտուկներն, ու բոլոր այն հրաշքները զորս Ֆրանքի, Շիլինի, Մարքի և Տոլարի մանր կտորակներն յառաջ բերած են ու կը բերեն աշխարհի ամենէն հարուստ ազգերուն մէջ։ Մեր արծաթ Մէճիտիէի կտորակներն ու մեր Մէթալիքներն ի՞նչ յանցանք ունին արեմն որ այն փառքէն զուրկ մնան։ Բ. Ք.

ՀԱՅ ՈՒՍԱՆՈՂՔ Ի ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Բարեշնորհ Տ. Կարապետ սարկաւագ Տէր Մկրտիչեան, Գէորգեան Ճեմարանի նախկին ուսումնաւարտ, որ Սրբ. Տ. Նահապետ վարդապետի հետ մի և նոյն ժամանակ սարկաւագ ձեռնադրուած էր, հինգ տարի Փիլիսոփայութիւն և Աստուածաբանութիւն ուսնելէ յետոյ Գերմանիոյ մէջ, Կ. Պոլսոյ ճամբով կը դառնայ ի Մայր-Աթոռ։ Լայբցիկի Համալսարանէն ստացած է Փիլիսոփայութեան Վարդապետի կամ Տոքդորի վկայականն, և Աստուածաբանութեան Պսակաւորի կամ Լիսանսիէի վկայական ընդունած է Մարպուրկի Համալսարանէն։ Ուրիշ Համալսարաններ ալ յաճախած է։ Վեց ամսոյ չափ ալ ի Փարիզ անցուցած է՝ առանձին կաթոլիկ աստուածաբանութեան հետամտելով։ Ի Գերմանիա աշակերտած է ամենէն երեւելի աստուածաբաններուն զորս արտադրած է գերման-բողոքական համալսարանական գիտութիւնը․ Տոքդորք Հարնակ և Լոֆս, եկեղեցական պատմութեան համար, Հերման, Կաֆդան և Լութերոտեսական Աստուածաբանութեան համար, Կութէ և Կաուչ՝ հին Կտակարանի մեկնութեան համար, ևն։ Ասոնք, բաց ի Լութարոէ, աշակերտ են Տքթ. Ռիչլի դպրոցին, որ յաջորդած է Պաուրի և Շդրաուսի դպրոցին, յորմէ՝ Ֆրանսացւոց մէջ՝ ծնած էր Ռընան։ Գերմանական այս խստադէմ գիտութեան առջեւ Ռընանականութիւնը վէպ մ'է առաւել քան ստոյգ գիտութիւն։ Տքդ. Ռիչլի դպրոցը պատմական քննադատութիւնն իւր յետին եզրակացութիւններուն կը տանի, բայց յաջողելով ամուր բռնել Քրիստոնէութեան հիմը։

Տ. Կարապետ սարկաւագ Տէր Մկրտիչեան իբրեւ իւր համալսարանական ճառ գրած է գերմաներէն գրքոյկ մը «Պօղիկեան աղանդին» վրայ, հայկական և յունական աղբիւրներէ քաղուած, բաղդատելով նորոպայի պատմիչներու և աստուածաբաններու կարծեաց և առումեանց հետ։ Այս գրքոյկ գիտական աշխարհին մէջ բաւական ուշադրութիւն գրաւած է հոն և մասնագիտական թերթերու մէջ գնահատութեան և քննադատութեան առարկայ եղած։ Տակաւին ի հայ վերածուած չէ։ Բարեշնորհ սարկաւագն առողջ, երկայնահասակ, և խնամութեամբ համեստ ու խոնարհամիտ երիտասարդ մ'է, և արդէն կոչուած է աստուածաբանութեան ուսուցչի պաշտօնին Գէորգեան Ճեմարանին մէջ, ուր, ինչպէս յայտնի է, կը վերակազմուի ընդ վերատեսչութեամբ Արժ. Տ. Վահան վարդապետի Տէր Գրիգորեան և տնօրէնութեամբ Պ. Սեդրակ Մանդինեանի։ Տ. Կարապետ սարկաւագ մտադիր է բոլորովին ուսուցչութեամբ չպարապիլ և աստուածաբանութեան և եկեղեցական պատմութեան վրայ գրել Մայր-Աթոռոյ Արարատ ամսաթերթին մէջ։ Այս երիտասարդ եկեղեցականին համար, ինչպէս և իրեն հետ մէկտեղ գերմանական գիտութեան վճիտ աղբերակունքէն կուշտակուշտ խմողներուն համար, զարմանալի կը թուին Ռընանական թերահաւատութեան ցոյցերն որք կ'երեւին մեր նոր սերունդին մէջ։ «Դորա Ֆրանս անցել է Գերմանիայում կ'ըսեն, ու կը յորդորեն զմեզ, եթէ կրօնական խնդիրներու մէջ հետաքրքրենք, Գիտութեան ճշմարիտ կեդրոններուն դիմել։ Հոն պիտի տեսնենք թէ՝ հակառակ սովորական թայլըմբռնումներու՝ Կրօնն ո՛րքան ամուր հիմերու վրայ հաստատուած կը մնայ դեռ։

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՉԻՆ ԵՒ ՃԱՊՈՆ.—Երբ Չին և Ճապոն վէճի բռնուեցան, երկուքն ալ մէկ մէկ սրընթաց մարտանաւ շինել տալու վրայ էին յԱնգլիա Արմսդրոնկի գործարանին։ Երկու նաւերն ալ լմննալու մօտ էին։ Պատերազմի յայտարարութենէն քիչ յառաջ, Ճապոն բախտ ունեցաւ իւր մարտանաւն ընդունելու գործարանէն։ Չին նուազ բախտաւոր եղաւ։ Չինական մարտանաւը պատերազմի յայտարարութենէն քանի մ'օր ետքը միայն պատրաստ եղաւ ի ծով իջնելու, և հետեւապէս, Արմսդրոնկ չի կրնար յանձնել զայն, պատերազմի ժամանակ Անգլիոյ չէզոքութեան հակառակ գործած չըլլալու համար։

ՔՈՐԷԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ.—Կ'երեւի թէ Ճապոնցիք, զօրացած ըլլալով Քորէայի մէջ և մանաւանդ մայրաքաղաքին՝ Սէուլի մէջ, պատրաստուած են զՔորէա՝ Չինացիներուն դէմ դառնալու և խօսք մէկ ընելու Ճապոնի հետ։ Գէթ այսպէս կ'երեւէր երեկուան հեռագրէն։ Նոր տեղեկութեանց նայելով, Քորէայի թագաւորին հրամանաւ, Քորէայի արքայական պահակազօրքն Ասանի ճակատամարտին մէջ Ճապոնցիներուն հետ քով քովի կռուեր է Չինացիներուն դէմ։ Քորէացի զինուորներէն ոմանք թէեւ փախեր են, բայց միացեալք քաջապէս պատերազմեր են։

ԱՆԳԼԻՈՑ մէջ օրուան մեծագոյն վիճաբանութեան առարկան է զարձեալ նաւատորմն․ որովհետեւ, ինչպէս անցեալ օր կը յիշէինք, Նաւատորմին վերջին տարեկան փորձերը գոհացուցիչ չեն երեւցած մասնագէտներուն։ Երկու նոր զրահաւորներու մանաւանդ մեքենայք անբաւական գտնուած են։ Նաւային մարդիկ դարձեալ ապումէ կը հանեն թէ Անգլիա իւր պաշտպանողական և յարձակողական գլխաւոր ոյժն ու միայն անտես առնելու չէ, այլ և նորանոր ու մեծամեծ զոհողութեանց պատրաստ պէտք է ըլլայ՝ կարեւոր չափով մը այն զօրութիւնն աւելցնելու համար։

Ի ՀՌՈՄ, նշանաւոր քանդակագործ մը վերջացուցեր է տապանաքարին շինութիւնը զոր Պապն իրեն համար ապսպրած էր։ Անոր վրայ քանդակուած են առիւծ մը և ճշմարտութեան ու հաւատոյ արձաններն, ու խոշոր սեւ գրերով Պապին անունը գրուած է։

ՊԱՊԸ գանգատեր է թէ Վատիկանի գործերն աղէկ չեն երթար, որովհետեւ «Ս. Պետրոսի Գանձանակին» համար դրամ խիստ քիչ կուգայ հիմա։ Ամեն երկիրներ իրենց ներքին գործերով զբաղած, ուշադրութիւն չեն ընծայեր Պապութեան պէտքերուն։ Հռոմայ կաթոլիկ թերթեր որք Պապին այս գանգատը կը գրեն, անոր դարման տանիլ կը յանձնարարեն։

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ Եկեղեցիներն յորդորելու համար որ Արեւմտեան Եկեղեցւոյ հետ միանան, իրենց ինքնօրէնութիւնը պահպանելու պայմանաւ, Պապը խորհեր է կաթոլիկութիւն ընդունած ամեն Եկեղեցիներու Պատրիարքներն և արքեպիսկոպոսներն ի ժողով հրաւիրել Հռոմայ մէջ, և անոնց խորհրդակցութեան զնել այս խնդիր թէ ի՛նչ ընելու է սոյն միութեան խորհուրդն յաջողցնելու համար։ Պապն հիմա կը զգուշանայ եղեր «հերձուածող» (շիզմաթիք) բառը գործածելէ արեւելեան Եկեղեցիներուն դէմ, զանոնք չվշտացնելու համար, այլ կը չատանայ եղեր «անմիաբան, չհամաձայնող» (տիսիտան) յորջորջելով զանոնք։ Իւր խնդրածը միայն այս է եղեր որ իւր գլխաւորութիւն ճանչցուի։ Ասկէ զատ, ամեն արեւելեան Եկեղեցի պահէ իւր լեզուն, վարդապետութիւնները, ծէսերն ու նուիրապետական կազմակերպութիւնը։ Հռոմայ կաթոլիկ թերթեր միամիտ յոյսեր կը յայտնեն այս առթիւ։

ՔԱՐԼՍՐՈՒԷի արուեստագիտական Համալսարանն իւր ուսուցիչներն եւ ուսանողներն ապահովագրել տուաւ քիմիագիտութեան փորձերէն յառաջ եկող արկածներու դէմ։

ՀԵՏԵԼԱՆԻՒՆԵՐՈՒ զուարճութեան դէմ, որ բարեկեցիկ դասուն յատուկ է, սաստիկ հակակրութիւն կը ցուցնէ Վիեննայի աղքատիկ ստորին դասն։ Երկու բանուորներ, քաջալերեալ ամենուստ, խանգարեցին 16 հեծելանիւներ զորս կը վազցնէին 16էն 18 տարեկան պատանիներ։ Ասոնք, վար իջնալէն ետքը, պարտաւորեցան իրենց մեքենայները չակել, և մօտակայ պահականոցն երթալ բողոք բառնալու համար։

ՃԵՌԱԳԻՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՉԻՆԱՑԻՈՑ ՅԱՂԹՈՒԹԻՒՆԸ ՔՈՐԷԱՅԻ ՄԷՋ

ՇԱՆԿԱՅ (Չին), 23 Օգս.—(Ռէօտէր)։—Ուրբաթ օր, Չինացիք զարկին Ճապոնցիները մերձ ի Բինդ-Զոնկ (*)։ Շաբաթ օր կրկնեցին յարձակումը։ Վանեցին Ճապոնցիները, ծանր կորուստներ կրել տալով անոնց։ Չինական նաւատորմը գրաւած է Բէչիլիի ծովախորշը։

(Քորէայի մէջ Սէուլի դէպ ի հիւսիսարեւմտեան կողմը կայ քաղաք մը Բեոնկ-Զանկ անուն, և աւելի դէպ ի վեր գետաբերան մը Բինկ-Զանկ անուն։ Հեռագրէն կ'երեւի թէ հիւսիսէն եկող չինական բանակը Սէուլի մօտ բախած է ճապոնական բանակին և յաղթած է անոր, բայց մինչեւ որ ճակատող զօրաց թիւը չգիտցուի, յաղթութեան կարեւորութիւնը չի կրնար հասկցուիլ։ Գալով Բէչիլիի ծովախորշին, նա արդէն չինական ծովակ մ'է, և հիմա կ'երեւի թէ հոն իրենք զիրենք ցոյց տալ սկըսած են չինական մարտանաւք, որք ճապոնական մարտանաւերուն Ուայ-Հայ-Ուայի առջեւ գալէն ի վեր, ծածկամուտ եղած էին։ Ծ. Խ.)

ԼՈՆՏՈՆ.—Ճապոնի հիւպատոսը բողոք բարձաւ ի Կլասկօ անգլ. կառավարութեան հրամանաւ վար դրուելուն համար Կոլա անուն սրընթաց մարտանաւուն, որ կը շինուէր ի հաշիւ Ճապոնի։ (Ըսել է՝ Ճապոն անգլ. դատարաններու պիտի դիմէ, յիշեալ մարտանաւը ներկայ պատերազմին մէջ գործածելու արտօնութիւն ստանալու համար։ Բայց քանի որ Անգլիոյ կառավարութիւնը վար դնելու հրաման տուած է, կ'երեւի թէ երկրին ամենաբարձր իրաւագիտական իշխանութիւնք վար դնելու կողմն էին։ Ծ. Խ.)։

ՀՌՈՄ.—Բեքինի դեսպանք իտալական դեսպանին պաշտօն յանձնեցին ամէն միջոցներով ջանալ Չինու կառավարութեան քով՝ պատերազմը դադրեցնելու համար Ճափոնի հետ։

—Իտալական զրահաւոր մը Թանճեր ղրկուեցաւ։

ՈՃՐԱԳՈՐԾՔ Ի ՖՐԱՆՍԱ

ՓԱՐԻԶ, 23.—Եղեռնագործ Ատեանն ցկեանս բանի աշխատութեան դատապարտեց երեք անձեր որք երկու ծերերու բնակարանները կողոպտած էին։

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՓԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ.—Կայսրն հրամայեց որ ի Սմոլենսք կատարել որոշուած մեծ ռազմափորձք տեղի չունենան, և անոնց տեղ մասնակի մանր փորձեր ըլլան այս տարի։

—Երէկ, ի ներկայութեան կայսերական գերդաստանի, ի ծով իջուցին Ծովակալ Սէնեավին անուն եզերապահ զրահաւորը։

ՀՆՁԱՀԵՑՆ Ի ԳԵՐՄԱՆԻԱ

ՊԵՐԼԻՆ.—Յուլիս 13էն 10 Օգս., բովանդակ Գերմանիոյ մէջ, 32 անձինք բռնուած և 23 անձինք մեռած են հըն-տախտէ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԼՈՒՐԵՐ

Ցառաջիկայ կիրակի առաւօտ, Ս. Աստուածածնայ տօնին առթիւ, Գեր. Բարթուղիմէոս Սրբազան Պատարագ պիտի մատուցանէ Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյն մէջ։

Երկուշաբթի առաւօտ եւս Ն. Գեր. պատարագ մատուցանէ Բանկալթիի գերեզմանատան Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյն մէջ։

Ի նպաստ Գումգաբուի արկածելոց՝ հացագին նուիրած են հետեւեալ բարերար անձինք.

Աստուածատուր էֆ. Համամճեան, Կեսարացի, 540 ղրուշ. Մ. Ք. 20, գումար 560 ղրուշ։

Սամաթիոյ Աղքատախնամ ընկերութիւնը կը ծանուցանէ թէ շնորհակալութեամբ ստացած է Մանչեսթըր բընակող բարեսէր հայ վաճառականէ մը 50 անգլիական ոսկի, ձեռամբ Ազն. Միքայէլ էֆէնտի Ցակոբեանի, ի նպաստ թաղին կարօտելոց։

Տատեան, Բաշալեան, Չէչէնճի, Նագաշեան, Զայեան, Պապաեան, Գասեան և Մօսիկեան ընտանիքները ցաւօք կը ծանուցանեն զտարաժամ մահ

ԱՐՇԱԿ ՊԷՑ ՏԱՏԵԱՆԻ

Քարտուղար կայս. Արտաքին գործոց Թղթակցութեան Սենեկի, և որդի հանգուցեալ Ներսէս պէյ Ց. Տատեանի, որ յետ կարճատեւ հիւանդութեան կնքեց իր մահկանացուն երէկ երեկոյ, ի հասակի 27 ամաց, ի սուգ և ի տրտմութիւն իւր մօր, քեռ, եղբարց և ազգականաց։

Ցուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը, շաբաթ, 13 օգոստոս, առաւօտեան ժամը 3ին, ի Ս. Աստուածածին Եկեղեցւոջ Պէշիքթաշի, ուսկից պիտի փոխադրուի ի Մաքրիգիւղ, իւր նախնեաց՝ Տատեան գերդաստանի դամբարանն։

Ազգականք և բարեկամք կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ որոշեալ ժամուն ի Ս. Եկեղեցին Պէշիքթաշի։

12 Օգոստոս 1894

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Փոխանորդութենէ Ազգ. Պատրիարքութեան

Քղիի Խուպէկ գիւղի բնիկ Գիւլյենց Թորոսի որդին Գէորգ տասն ամօք յառաջ ի Պոլիս պանդխտութեան ելնելով անյայտ եղած է։

Ցիշեալն՝ քառասուն տարեկան է, չէկ, երկայնահասակ և յաղթանդամ։

Կը խնդրուի արգոյ ազգայիններէ, որ եթէ երբէք գիտեն յիշեալ անձին ո՛ւր, ողջ կամ մեռած լինելն, հաճին Պատրիարքարանիս ծանուցանել ի գիտութիւն։

11 օգոստ. 94

Պատրիարքարան Հայոց

Կ. Պոլիս Գում-Գաբու

ՆՇԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Երէկ, Ազգ. Պատրիարքարանի մէջ տեղի ունեցաւ Աբէ-Եէլի տպարանի գրաշարներէն Պ. Գրիգոր Պէյլիկճեանի նշանախօսութիւնն ընդ Օր. Մագրինէ Տէօվլէթեանի, ի ներկայութեան երկուց կողմանց ազգականաց ու բարեկամաց։

Գաւառի Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.—Պասրայի նահանգին Տէֆթէրտար անուանեցաւ Իզմիրի գաւառին հաշուակալ Լէպիպ էֆէնտի, որ կատարեց օրինական երդումը։

Զօրրորդ կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան պարգեւեցաւ Բարիզի հեռագրական վարժարանին ընդհանուր քննիչ Պ. Լըռօնի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԶԵԿՈՒՑՈՒՄ.—Վեհ. Սուլթանին բարձր նախագահութեամբ Քաղաքապետութեան պաշտօնատան մէջ կազմեալ արկածելոց նպաստամատոյց յանձնաժողովը մինչեւ երէկ հետեւեալ գումարները գանձած է ի նըպաստ երկրաշարժէն վնասելոց։

	Ղրուշ
Գումար նախորդ ցուցակի	2,701,664 20
Խարբերդի կուսակալ Էնիս փաշա	5,000
Դատական Նախարարութեան պաշտօնեայք	16,200
Թաղապետական Ժ. շրջանակին հաշուակալ Մուրատ էֆէնտի	1,188
Պ. Մավզերի փեսան՝ Պ. Շնայտր	1,155
Կ. Պոլսոյ հոլանտական նախորդ դեսպան Պ. Վան Թէթս Վան Կուտրիան	1,080
Վիտինի խըլամաց կողմէ ղըրկուած նպաստին մնացորդն՝ նամակադրոշմ որ դրամի վերածուած է	14
Վաճառական Նէմիրզատէ Թահսին էֆէնտի	10,800
Ֆրանսայի մէջ կազմեալ նըպաստամատոյց յանձնաժողովէն առ հաշիւ	236,323 10
Հալէպի նահանգին նպաստամատոյց յանձնաժողովէն առ հաշիւ	48,276
Շումնու բնակող Քէսիմզատէ Մեհմէտ էֆէնտի	945
Շումնուի Օսման Բազարի բարձրագոյն նախակրթարանին ուսուցիչ Մեհմէտ Էմին Թէվֆիգ էֆէնտի	472 20
Հանրային Պարտուց վարչական ժողովին նախորդ նախագահ Պ. Օպարէ	1,425
Գումար	3,024,543 10

Ի Բ. ԴՌՈՒՆ.—Հոլանտական դեսպանն իր առաջին թարգմանին հետ երէկ Բ. Դուռն երթալով յաջորդաբար տեսակցեցաւ Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարին և Վսեմ. Խորհրդականին հետ։

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԱՆԿԵԼԱՆՈՑ.—Վեհ. Սուլթանն հրամայած է որ Համազգային Անկելանոցի շէնքն երբ ամբողջովին աւարտի, Խասէքիի կանանց հիւանդանոցին կից գտնուած անկելանոցին անկեալներն ու հիւանդներն ինչպէս նաեւ ընկեցիկ խլամ մանուկները հոն փոխադրուին։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ մնայուն յանձնաժողովոյ կանոնագիրը Քաղաքապետութեան կողմէ պատրաստուելով մատուցուած է Բ. Դրան։ Բանակցութիւնք կը կատարուին որոշելու համար այդ յանձնաժողովոյ ծախուց գումարն ինչպէս նաեւ այդ ծախուց փոխարէն հասոյթի աղբիւր մը։

Պոլսոյ, Սկիւտարի և Թօփխանէի մէջ հաստատեալ ապանեխիչ գործիներու համար կանոնագիր մը պատրաստուած է, Պետական Խորհուրդը նկատողութեան առած է այդ կանոնագիրը։

Առողջապահական առժամեայ յանձնաժողովն ամեն օր ի նիստ գումարուելով խորհրդակցութիւններ կը կատարէ հանրային առողջութիւնը պահպանելու միջոցներուն վրայ։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ.—Պրուսայի կուսակալութիւնը հեռագրած է Ներքին գործոց Նախարարութեան՝ թէ երեքշաբթի գիշեր, ժամ 3.35ին Կեմլէքի մէջ սաստիկ ցնցում մը զգացուած է։ Նոյն ժամուն, Պրուսայի ու Մուտանիայի մէջ ալ թեթեւ ցնցումներ, սակայն փտանգաւոր հետեւանք մը չեն ունեցած։

ՊՈՒՔՐԷՇԻ օսմանեան Նորընտիր դեսպան Րէշիտ պէյ իր պաշտօնատեղին ժամանած ըլլալով, Արտաքին գործոց Նախարարութեան խորհրդականի օգնական Շէմսէտտին պէյ, որ փոխանորդաբար կը վարէր Պուքրէշի դեսպանութեան պաշտօնը, երէկ մայրաքաղաքս դարձաւ Վառնայէն եկող աւստրիական շոգենաւով։

Շէմսէտտին պէյ ուղղակի կայս. պալատ գնաց և յետոյ Բ. Դուռը երթալով այցելութիւն տուաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին, Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարին և Վսեմ. Խորհրդականին։

ՄԱԼԻՅԷԻ մէջ երէկ յանձնաժողով մը ի նիստ գումարեցաւ Նախարար Վսեմ. Նազիֆ փաշայի նախագահութեամբ և ելմտական խնդրոյ վրայ խորհրդակցութիւններ կատարեց։

ԱՐԿԱԾԵԼՈՑ Ի ՆՊԱՍՏ.—Եգիպտոսէն՝ Իպրահիմ Հիլմի փաշա և Թալաթ փաշա 100ական անգլ. ոսկի նուիրած են ի նպաստ Կ. Պոլսոյ երկրաշարժէն արկածելոց։

—Սելանիկի մէջ բացուած հանգանակութեան գումարը մինչեւ օգոստոս 7 կը հասնէր 318 ոսկիի։ Գլխաւոր նուիրատուներն են Ալլադինի եղբարք 75 ոսկի, և Սաուլ Մոտիանօ տունը՝ 50 ոսկի։

—Բարիզի թերթերը կը հաղորդեն թէ սիկին տը Պրանքովան իշխանուհիին հովանաւորութեան ներքեւ Էվիանի մէջ կազմակերպուած ցերեկոյթը, ի նպաստ Կ. Պոլսոյ երկրաշարժէն արկածելոց, փայլուն յաջողութիւն մը կը խոստանայ։ Քօմէտի Ֆրանսէզի արուեստագէտներէն երկուքը և ուրիշ ծանօթ դերասաններ ու դերասանուհիներ անձնուիրաբար պիտի մասնակցին սոյն ներկայացման։ Գիշերը, լճին վրայ գըտնուող նաւակները պիտի լուսազարդուին յետոյ տեղի պիտի ունենան՝ պար, քօթիյեօն և թօմպօլա։

—Թրէնս տը Սականի նախաձեռնութեամբ Թրուվիլի մէջ կազմակերպուած թատերական ներկայացումը ակնկալուած յաջողութիւնը ունեցեր է։ Այդ ամառնային փոքրիկ սիրուն թատրոնը լեցուած էր Բարիզի Օբէռայի սրահին սովորական հանդիսականները կազմող ընտիր բազմութեամբ մը։ Այս երեկոյթին հասոյթը կը հասնի 8000 ֆրանքի։

—Բարիզի Նպաստամատոյց Ցանձնախումբն հրատարակած է իր կատարած հանգանակութեան երրորդ ցուցակը որուն գումարը կը հասնի 7106 ֆր. 25 սանդիմ։ Նախորդ ցուցակներու գումարն եղած էր 253,625 ֆրանք, որով Բարիզի Նպաստամատոյց Ցանձնախումբը մինչեւ ցարդ հանգանակած է 260,731 ֆրանք 25 սանդիմ։ Ասկէ զատ, Ցանձնախումբն ընդուներ է 300 ֆրանքի գումար մը, Հավրի գազինօին մէջ օգոստոս 4/16ին տրուած Ռէօլէնի ներկայացման հասոյթը, նոյն մարդասիրական նպատակին յատկացուած։

—Արշիպեղագոսի կղզեաց նահանգին կեդրոնին մէջ Նպաստամատոյց յանձնաժողով մը կազմուելով հանգանակութեան ձեռնարկուած է։ Հոլանտական փոխ-հիւպատոսը քսան ոսկի նուիրած է, անգլիական փոխ-հիւպատոսը՝ տասը և ֆրանսական փոխ-հիւպատոսը՝ հինգ։

ՔՈԼԵՐԱՆ Ի ԳԱԻԱՌՍ.—Օգոստոս 9էն 10, Էտիրնէի մէջ քոլերայէ երկու դէպք։ Առաջուան բռնուածներէն մէկ մահ։ Էտիրնէի շրջակայ Արնավուդքէօյի մէջ դէպք մը պատահած ըլլալով, հի-

ւանդին գտնուած տունը շղթայի տակ առնուած է։

—Ծիսրը Մուսթաֆա Փաշայի մէջ դէպք ու մահ չէ պատահած։

—Էսկիշէհրի մէջ օգոստոս 8էն 9, տասը դէպք, որոց երկուքը մահացու։ Առաջուան բռնուածներէն չորս մահ։

Ինէկէօլի մէջ երեք դէպք, որոց երկուքը մահացու։ Առաջուան բռնուածներէն մէկ մահ։

Եէնիշէհր գիւղաքաղաքին մէջ մէկ դէպք ու երկու մահ։

Իզնիկի մէջ դէպք ու մահ չէ պատահած։ Զաքըրճա գիւղին մէջ եօթ մահ ու հինգ դէպք։

Օգոստոս 9էն 10, Կեմլէյիկի մէջ հանրային առողջութիւնը գոհացուցիչ է։

—Էնկիւրիի մէջ օգոստոս 8էն 9, երեք դէպք և հին ու նոր բռնուածներէն երեք մահ։ Օգոստոս 9էն 10, չորս դէպք, որոց երեքը մահացու։

Օգոստոս 8էն 9, Գըրշէհրի մէջ առաջուան բռնուածներէն մէկ մահ։

Այաշ գաւառակին մէջ օգոստոս 8էն 9, երկու դէպք և առաջուան բռնուածներէն երկու մահ։

Ինճէսու գաւառակին մէջ օգոստոս 6էն 8, երեք դէպք ու մէկ մահ։

Գայսէրիի, Սիվրիհիսարի ու Եօզղատի մէջ դէպք ու մահ չէ պատահած։

Օգոստոս 7էն 9, Սլթանէօ գիւղաքաղաքին մէջ առաջուան բռնուածներէն մէկ մահ։

—Մալաթիայի մէջ օգոստ. 8էն 9, մահացու երեք դէպքեր։

Աքչէտաղի կեդրոնին մէջ չորս դէպք։

Արաբկիրի մէջ օգոստ. 8էն 9, քսանըեօթը դէպք եւ հին ու նոր բռնուածներէն տասնըչորս մահ։

—Գօնիայի քաղաքին մէջ մինչեւ օգոստոս 10՝ ութը օրուան մէջ դէպք ու մահ չէ պատահած։ Շրջակայ այգիներուն մէջ առաջուան բռնուածներէն մին մեռած է։

Նեվշէհրի մէջ օգոստ. 7էն 8, մէկ մահ։ Ագսէրայ գաւառակին մէջ մէկ դէպք։ Օգոստ. 8էն 9, երկու դէպք ու մէկ մահ։

—Գասթեմունիի Քէնղըրի գաւառին մէջ օգոստ. 8էն 9, երկու դէպք և առաջուան բռնուածներէն մէկ մահ։

—Իզմիթի կառավարիչը հեռագրած է թէ Ատաբազարի Ագեազը ու Հէնտեք գիւղախումբերուն մէջ ոև է հիւանդութիւն չկայ։ Սուքէնարը գիւղին մէջ երեք մարդեր տենդէ բռնուելով ապաքինած են։ Ատաբազարի մէջ եօթը մարդեր թիֆօէ, տենդէ, ստամոքսի խանգարումէ և այլ այդ կարգի հիւանդութենէ վարակուած եւ այժմ ապաքինելու վրայ են։ Քաղաքին մէջ ուրիշ հիւանդութիւն չկայ։ Կեմլէյիկի Սաֆի գիւղին մէջ ութ մարդեր քոլերինէ բռնուած են եւ երկու օրէ ի վեր մահ չէ պատահած։

ԻՏԱԼԻՈՅ գահաժառանգ իշխանը զբօսանաւով մը պտոյտի ելած ըլլալով, անցեալ երկուշաբթի օր Սէլանիկի նաւահանգիստը ժամանեց է։ Ն. Բարձրութիւն անպաշտօն կերպով ուղեւորութիւն կատարելուն համար, պաշտօնական ընդունելութիւնք չեն եղած։ Իշխանը իր ներկայութեան ընդունեց է իտալական հիւպատոսը։ Զբօսանաւը մէկ երկու ժամ կենալէ յետոյ Ախորօզ գացեր է։

ՏՕՔԹ. ԿՕԹԱ, որ Իզնիկ կը գտնուի, առողջապահական վարչութենէն հրաման ստացած է Ատաբազար երթալով քննել տեղւոյն առողջապահական վիճակն և արդիւնքը տեղեկագրել։

ՄԷՏ-ՇՈՒԿԱՅԻՆ հողերքճիներն ու ֆէսճիները ձեռնհաս իշխանութենէն արտօնութիւն խնդրած են Եէնի-Ճամիի բակին մէջ տաղաւարներ շինելու և իրենց առեւտուրը հոն ղրգելու համար։

ՍԷԼԱՆԻԿԻ նաւահանգիստին ու քարափին շինութիւնը ձեռնարկուներու յանձնելու համար՝ կայս. անձնական գանձուն նախարարութիւնը կը շարունակէ իր բանակցութիւնները։ Ներկայացող Փրանսացի մրցակիցներուն մէջ առաջնութիւն ունին Պ. Տիւֆուր և Պ. Լաբէրէյրա։

ԼԻՕՆԻ թանգարանին դեր-տնօրէն Պ. Շանդր ու տիկին Շանդր երէկ մեկնեցան մայրաքաղաքէս՝ Ֆրանսա դառնալու համար։

ԲԱՆՈՒՈՐՆԵՐ.— Մայրաքաղաքիս մէջ գտնուող որմնադիրներն ու հիւսներն անբաւական են կատարուելիք շինութեանց. այս պատճառաւ բազմաթիւ բանուորներ, որմնադիր և հիւսն, Եանեայէն Կ. Պոլիս պիտի գան ի մօտոյ։

ՊԱՐՍԻԿ ՀՊԱՏԱԿՆԵՐ.—Մօնիթէօռ անցեալները ծանուցած էր թէ Թուրքիոյ մէջ բնակող պարսիկ հպատակներու համար երբ օսմանեան դատարանէ մը կոչնագիր ղրկուի, առանց պարսիկ հիւպատոսներու միջամտութեան, ուղղակի պիտի հաղորդուի։ Արդ, սյս ասուր Թուրք լրագիրք կը ծանուցանեն թէ այդ լուր ստոյգ չէ։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ Քոլէնուիլ շոգենաւն, որ Զէնկէլքէօյի առջեւ խրած էր, երէկ առաւօտ մեծ դժուարութեամբ ազատուեցաւ, սակայն ոև է վնաս կրած չըլլալով ճամբան շարունակեց։

ԵՂԵՐՆԱԴԻԱՏ ատեանը ձերբակալման հրամանագիր հանած է արաբկիրցի Թաշճը Մկրտիչ անուն մարդու մը նկատմամբ, որ փախած է։ Այս անձ Մանուկ և Մովսէս անուն մարդոց և ուրիշներու հետ մէկն ի ձեռին Արաբկիրի շրջակայ մէկ գիւղին մէջ Սալիհ Ջավուշ անուն մարդուն ու ընկերներուն դէմ ելնելով աւազակութիւն ըրած էր։

ԱԼԱՍՕՆԻԱՅԷՆ (Մանասըր) կը գրեն թէ հելլենական սահմանագլխուն պտոյտ կատարող օսմանեան մէկ քանի պահակ զինուորներ հանդիպեր են աւազակաց խումբի մը, որուն հրամանատարներն են Քաբտան Ջանաքա և Հանտուրօս։ Աւազակներէ երկուքն սպաննուեր և մնացածն ալ դէպ ի հելլենական սահմանագլուխը փախեր են։

ՍԷՐՊԻՈՅ Թագաւորը Թագօվօ պատուանշանի երրորդ աստիճանը նուիրած է Սէլանիկի դրամատէրներէն Սաօլ Մօտիանօի անդրանիկ որդւոյն։

ՇԻՒԱԿՕՒ առեւտրահանդէսին վարչութիւնը գնահատման գիրեր ղրկած է Թուրքիոյ հողային արտադրութեանց համար ի մէջի այլոց Տրապիզոնի ցորենին և խէժին համար։

ՖԷՆԷՐԻ Պատրիարքարանին Սինոդը քննելով Հէյպէլիի աստուածաբանական վարժարանին շէնքին համար մատուցուած ճարտարապետական տեղեկագիրն, որոշած է փայտաշէն կառուցանել զայն։

ՄԱՏՈՒՏԱԿ.—Քօսթաքի Նիքօլաիտի անուն անձ մը ինչ ինչ պայմաններով խնդրած էր մենավաճառի վերածել մատուտակի (ժիւ քէօքի) արտածումը։ Ձեռնհաս իշխանութիւնը նկատելով որ մատուտակի արտածումը տարուէ տարի կաւելնայ և մենավաճառի վերածուելով թէ՛ արտածումը կը նուազի և թէ եկամտական գանձը կը վնասէ անկից առնուած տուրքէն, կարծիք յայտնած է թէ պէտք է մերժել մենավաճառի համար եղած առաջարկութիւնը։

ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹԵԱՆ Նախարարութիւնը պաշտօն յանձնած է ոստիկան Աճմէտ Էֆէնտիի քննել ոստիկանութեան պահականոցները։

ՎԱԶՔԻ ՄՐՑՈՒՄ

Այս գիշեր, ժամ 9ին Ը. Ե. (մեր ժամով ժամ 2ին միջոցները) Փրանսացի Պ. Օրթէկ արագավազութեան մրցում մը պիտի կատարէ իր տեղացի ծանօթ մրցակցին հետ, ի Բանկալթի, «Ժառտէն տէ Ֆլէօռ» պարտէզին մէջ, որուն շրջանը պիտի կատարեն 26 քիլոմետր ամբողջացնելով։ Պարտէզին մուտքն է 2 ղրուշ։ Աւզի անգամներուն պէս հետաքրքրութիւն կը շարժէ այս մրցումը։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱ

Օսմ. կայս. Պանքայի Ղալաթիոյ, Բերայի և Պոլսոյ գրասենեակները գոց պիտի մնան յառաջիկայ երկուշաբթի։

15/27 Օգոստոս

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ ԷՐԶՐՈՒՄԻ

1892—93 ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՏԱՐԻ

[Շար. երկուշաբթի աւուր թիւէն]

Արհեստանոց կը յաճախէին նաև 8ի չափ բուն արհեստաւոր աշակերտներ, ամենքն ալ ձրիավարժ։ Անոնցմէ մին դրսեցի լինելով արդէն 4 տարիէ ի վեր իբրև գիշերօթիկ կը գտնուի Վարժարանիս մէջ, միւսները տեղացի լինելով ցերեկօթիկ էին։ Այդ աշակերտները՝ որոնք իրենց նախնական ուսումը առած են ազգային Նախակրթարաններու մէջ, առանց մասնակցելու Վարժարանիս Ուսումնական բաժնի դասերուն՝ ամբողջ օրը կը պարապէին միմիայն արհեստով, որու ընթացքը այդպիսեաց համար կը տեւէ սովորաբար 4 տարի։ Ցերեկօթիկ արհեստաւորները վարժարանիս վարչութեան եւ իրենց միջև եղած յատուկ կարգադրութեան մը համաձայն ի միջի այլոց կոտանային ձրի նաշախաճաշ ու ճաշ եւ իրենց շինած իրերուն զուտ շահին %ին 25ը։

Այս տարի եւս աշակերտք առ հասարակ մեծ յաջողակութիւն ցոյց տուին իրենց արհեստական պարապմանց մէջ. նոցա թէ՛ երկաթէ եւ թէ՛ փայտէ շինած աշխատանքները իրենց գեղեցկութեամբ ու ճըշգութեամբ ուշադրութիւն կը գրաւէին։

Վարժարանիս գործատան մէջ, որ Արհեստանոցի մէկ մասը կը սեպուի, այս տարի եւս ճմրան ամիսներուն մէջ 10ի չափ աշակերտք, որոնք ուրիշ կամսւոր ուսմանց (Երաժշտութեան կամ արհեստի) դասերուն չէին մասնակցեր, Օգնականուսուցիչ Ց. Թիւթիւնճեանի առաջնորդութեամբ կազմեցին Մատենադարանիս եւ կամ աշակերտաց ամենօրեայ գործածութեան վերաբերեալ բազմաթիւ գրքեր։

Աշակերտաց վարքն ու բարքը ընդհանրապէս շատ գոհացուցիչ էր, միայն թէ այս տարի եւս գտնուեցան մէկ-երկու հասակաւոր աշակերտներ, որոնք քիչ մը կը դժուարացնէին իրենց դաստիարակութեան համար տարուած աշխատանքը։ Դոքա ատեն ատեն գաղտագողի փորձեր կընէին կարգապահութեան կամ օրինապահութեան սահմաններուն մէջ չմնալու, և կը գտնուէին երբեմն այնպիսի վարմանց մէջ, որ չէր համապատասխաներ երախտագէտ աշակերտէ մը պահանջուած յատկութիւններուն։ Տեսչութիւնը միւս ուսուցչաց աջակցութեամբ ամեն ջանք ըրաւ զանոնք ուղղելու, և երբեմն խստութիւն բանեցնելով, երբեմն հայրական ներողամտութեամբ փարուելով, յաջողեցաւ այդ մասին բաւական արդիւնք ձեռք բերել։ Կը սիրենք յուսալ թէ այդ աշակերտք աշխարհի դժուարին կեանքին մէջ, որ կը յաջորդէ իրենց դպրոցական ոսկեայ ժամանակին, զգածեալ սիրտով պիտի յիշեն իրենց տրըուած հայրական և եղբայրական անկեղծ խրատները, պիտի ջանան արժանաւոր կերպիւ բովանդակել իրենց մատակարարուած անստգիւտ դաստիարակութիւնը, և այդպէսով հեռուէն աւելի գոհունակութիւն ու մխիթարութիւն պիտի պատճառեն գիրենք միշտ սիրող դաստիարակներուն։

Երբ դպրոցական տեղեկագրի մը մէջ ակնարկութիւններ կընենք մէկ երկու աշակերտաց ոչ գոհացուցիչ նկարագիրներու մասին և այսպէսով Վարժարանին կեանքը իւր ամեն երեւոյթներով կը պարզենք ընթերցողաց առջև, անկեղծութեան պարտք մը կատարած կը լինինք. սակայն չենք կարծեր թէ սով խիղճաւս ծնողներուն և առհասարակ կրթութեան դժուարին գործէն հասկցող անձերուն իրաւունք տըւած կը լինինք որ ելնեն մեղադրեն Վարժարանս՝ յենլով այնպիսի պակասութեանց վրայ, որոնք աշակերտական կեանքէ անբաժան են՝ նոյն իսկ մանկավարժութեան որչան հանդիսացող քաղաքակիրթ երկիրներու ամենէն հռչակաւոր և ամենէն բարեկարգ Վարժարաններուն մէջ։

Այսպիսի կրթական Հաստատութիւն մը դժուարին կոչում մը ունի զանազան տեղերէ եկող, զանազան տեսակ ոչ միշտ փայլուն բնաւորութեանց ու միտմանց տէր եղող տղայք կրթելու ու ազնուացնելու, սակայն ինչպէս ոչ մի նմանօրինակ հաստատութիւն, այնպէս ալ սա չի կրնար հրաշք գործել և այնպէս ընել որ աշակերտական զանցառութիւններ ու յանցանքներ բոլորովին անհետ լինին իւր նուիրական յարկին ներքեւ։ Ուրեմն ուղիղ դատողութեան բոլորովին հակառակ վարուած կը լինի նա որ ուզէ այս կամ այն աշակերտի վատթարութիւնն վերագրել Վարժարանի տկարութեան։ Վարժարանը այն ատեն միայն կրնար հրեշտակաց բնակարան լինել, երբ այն ժողովուրդը կամ ընկերութիւնը, որու զաւակները իրեն կը յանձնուին, զարմանալի բացառութիւն մը կազմելով աշխարհի բոլոր ազգերուն մէջ՝ բնաւ չունենար իր մէջ արմատացած յոռի ունակութիւններ ու հիւանդութիւններ, որոնցմէ մասաղ սերունդը ամեն տեղ այնչափ կանուխէն ու այնչափ դիւրաւ կ'ազդուի, և որոնց դէմ ամենէն հըռչակաւոր մանկավարժութիւնն ու ամենէն անստգիւտ դաստիարակութիւնն ալ կրնան երբեմն անզօր մնալ։ Ի՞նչ մեղք ունի Սանասարեան Վարժարանը, երբ, օրինակի համար, գտնուեր են մէկ երկու աշակերտներ, որոնք իրենց ծնողաց տներուն մէջ ծխելու մասին ստացած վարժութիւնը փորձեր են գաղտագողի շարունակել նաեւ իրենց դպրոցական կեանքին մէջ, թէեւ, ինչպէս յայտնի է, ի սկզբանէ անտի այդ մասին ոչ միայն խիստ հսկողութիւն կը լինի Վարժարանիս մէջ, այլ նաեւ Տեսուչք և գրեթէ բոլոր ուսուցիչք ինչպէս ուրիշ կէտերու այնպէս ալ ասոր մէջ խրատներուն միացնելով գործնական օրինակը, իրենց պաշտօնավարութեան առաջին օրէն սկսեալ բոլորովին հրաժարեր են ծխելէ։ Երբ նոյն իսկ դաստիարակութեան ամենէն հզօր միջոցներէն մին, ուսուցչաց անձնական բարի օրինակը, երբեմն այս կամ այն աշակերտին վրայ չազդեր պէտք եղածին պէս, յայտնի է թէ չարիքին շարժառիթը վարժարանական մթնոլորտէն դուրս պէտք է փնտռել։

Հարկ չկայ ըսելու թէ այս վարժարանը իբրև դաստիարակող կամ կրթող հաստատութիւն՝ միայն ուսմունք չի մատակարարեր, այլ կ'աշխատի մանկավարժութեան տուած ամեն միջոցներով ընտիր նկարագիր կազմել աշակերտին մէջ, եւ գոհութեամբ կը տեսնէ թէ իւր այդ ջանքերուն շնորհիւ աշակերտք առ հասարակ գովելի վարքի տէր են, եւ ամեն ուսումնական տարի մասով ցոյց տրուելու չափ սակաւաթիւ են նոցա մէջ այն երեւոյթները, որոնք կամ բոլորովին անուղղայ կը մնան կամ զգալի կերպիւ կը դժուարացնեն իրենց դաստիարակներուն աշխատանքը։ Տարակոյս չկայ սակայն թէ ինչպէս առհասարակ կրթութեան ամբողջ գործը, այնպէս ալ աշակերտական այդպիսի անհարթ բնաւորութեանց ուղղութեան համար թափուած ճիգը կրնայ աւելի արդիւնաւոր լինել, եթէ բոլոր ծնողք և ընկերութիւնը ամեն պարագայի մէջ նուիրեն Վարժարանին իրենց բարոյական աջակցութիւնը։ Վարժարանս, ինչպէս բաց գիտեն զայն մօտէն ճանչցողները, իւր մատակարարած դաստիարակութեամբ միշտ կ'աշխատի ընկերութեան և մասնաւորապէս ծնողաց նըկատմամբ յարգանաց և սիրոյ ողի ներշնչել աշակերտներուն. իրաւունք ունինք ուրեմն պահանջելու որ ծնողք ու ընկերութիւնն ալ նոյն ընթացքը բռնեն Վարժարանին նկատմամբ, և միշտ բարձր ու պատկառելի պահեն նորա հեղինակութիւնը, առանց որոյ անհնար է ապաքէն արդիւնաւոր կերպիւ ներգործել աշակերտին վրայ։ Ո՛րչափ ալ զօրաւոր լինի Վարժարան մը, դարձեալ շատ ու շատ պէտք ունի այդ արտաքին օգնութեան, և միայն հայ վարժարանն ու հայ դաստիարակը չեն որ կը կարօտին անոր, այլ մեզմէ անհամեմատ աւելի զարգացած ազգերու վարժարաններն ու մանկավարժներն իսկ իրենց դպրոցական տեղեկագիրներուն եւ առհասարակ իրենց բերանացի ու գրաւոր կրթական տեսութիւններուն մէջ չեն դադարիր շեշտելէ և քարոզելէ այդ ծանրակշիռ պէտքը։

Ա՛յն ծնողաց և ընկերութեան ա՛յն անդամոց քով, որոնք իրենց ընկած բարոյական աջակցութիւնը լիովին կը մատուցանեն վարժարանին, ցաւալի է տեսնել երբեմն այնպիսիներն, որոնք իրենց սեպուհ պարտաւորութեան ճիշդ հակառակը կը գործեն՝ երբ միամտաբար կամ անհոգաբար առանց երբեք քաշուելու տեսակ տեսակ ծախող գիտողութիւններ կ'ընեն աշակերտաց առջեւ վարժարանին կամ նորա պաշտօնէից նկատմամբ. ասկէ զատ զարմանալի դիւրահաւանութեամբ կանսան այն խօսքերուն, զորս դուրս այս կամ այն ծոյլ, ապերախտ և ըմբոստ աշակերտն իւր վատթարութիւնը ծածկելու կամ միրաւուած սխալ փառասիրութիւնը գոհացնելու համար կը ժայթքէ իւր մտաւորական ու բարոյական ծնողներուն դէմ։ Այդ կերպ վարուող ծնողք և ընկերութեան անդամք ո՞չ ապաքէն ուղղակի կամ անուղղակի մատաղ սերունդին մէջ կը պաշտպանեն ու կը քաջալերեն պժգալի արժանի ապերախտութիւնն ու անհնազանդութիւնն և այսպէս իրենք իրենց ձեռքով կը գրեն իրենց որդւոց ու ազգին յոյսերը մանկավարժական օրէնքներուն համաձայն կրթութեան մը բարերար ազդեցութենէն։

(Շարունակելի)

ԲԱՌԳԻՐՔ ՀԱՅԵՐԷՆ-ԴԱՂՂԻԵՐԷՆ

ԵՂԻԱ ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

Կը պարունակէ 25,000 բառք և ոճք, հանդերձ գիտական և յատուկ անուանց բառերով։ Անէնուն համար օգտակար և գիրպանի բառգիրք մը. քառորդէ կազմ 15, փառակազմ $17^{1/2}$ և կաշեկազմ 20 ղշ։ Մեծ. Տնօրէն-Ուսուցչաց համար փոստի ծախքը վրան է։ Դպրոցաց և մեծաքանակ գնողաց գոհացուցիչ զեղչ։ Միակ կեդրոնատեղին է հրատարակչին գրատունը, Զ. Թորոսեան Պահճէ-Գաբու թիւ 4, ուր ղըրկուելու են յանձնարարութիւնք։

МԻՒԹԷՔԱՀԸ ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ

ԲԱՌԱՐԱՆ ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

ԳՈՐԾ ՊՕՂՈՍ ԷՖԷՆՏԻ ՊԱԼԸՃԵԱՆԻ

Ուսուցիչ օսմանեան լեզուի

Բ. ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Այս գիրքը Թուրք. Արաբ. և Պարսկ. լեզուաց ընտիր քերականութիւն մ'է, մեթոտաւոր և ամփոփ կերպով յօրինուած, կանոններն հայերէն բացատրուած՝ ճոխ օրինակներով և հրահանգներով, այնպէս որ ուսանող թէ ուսուցիչ հաւասարապէս կրնան օգտուիլ։ Իւր այս յատկութեանց համար կարող անձերէ գնահատուած է և Ուսումն. Խորհուրդէն ալ նախապատուութիւն ստացած։ Դասագիրքը յատկացեալ է դպրոցաց Ա. և Բ. կարգերու համար և գինն ալ՝ կազմեալ 4 ղըշ. ամեն ուսանողի մատչելի ըլլալու համար։ Մեծաքանակ գընողաց և դպրոցաց համար մասնաւոր զեղչ. կեդրոնատեղին է Զ. Թորոսեան գրատունը, Պոլիս Պահճէ-Գաբու թիւ 4, ուր կը գտնուին նաեւ մեծաքանակ զաղղ. դասագրքեր, վէպեր, այլ և այլ գիրքեր ու դըպրոցական պիտոյք։ Ապառիկ յանձնարարութիւն չկատարուիր։

70 1—25

ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՕՐԻՈՐԴԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Համազգեաց Օրիորդաց Վարժարանին դասերը վերստին պիտի սկսին առաջիկայ Սեպտեմբեր ամսոյն 1ին (Հ. Տ.)։

Այն պատուական ազգայինք՝ որ կը փափաքին իրենց աղջիկները վարժարանս դնել, կրնան՝ ծրագրին և ընդունելութեան պայմաններուն տեղեկանալու համար՝ դիմել Տեսչութեան, Երկուշաբթի և Հինգշաբթի օրերը մինչև կէս օր, Բերա, Լալէ փողոց, թիւ 11։

Բերա, 8/20 Օգոստոս 1894

ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

Համազգեաց Վարժարանի

76 2—5

ԻՆՍԻԿԻՏԱՐԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԱՂՋԿԱՆՑ

Սոյն վարժարան պիտի վերաբացուի սեպտ. 18ին 'Ը Լ., առաւօտեան ժամը 9ին [Ը. Ե.]։ Գիշերօթիկներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ սեպտ. 17ին Բ. օր։ Նորեկ աշակերտուհիներու ընդունելութեան պայմանները են հետեւեալք.

Գիշերօթիկները պիտի վճարեն տարին 35 Օ.Ո.

Ցերեկօթիկները » » » 5 » »

Կէս օրին վարժարանին մէջ ճաշող ցերեկօթիկները պիտի վճարեն տարին 10 » »

Երաժշտութեան եւ նկարչութեան համար մասնաւոր վճարում։

Անցեալ տարւոյ աշակերտուհիք պիտի ընդունուին նախկին պայմաններով։

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել Տնօրէնուհի Միս Ֆէթրիսի հետ, նամակն ուղղելով Ամերիքան Խան, Կ. Պոլիս, կամ դիմել ուղղակի վարժարանը Սկիւտ. Էն սկսելով։

50 7—18

ՇԷՆՔ ՇԻՆՈՂՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Անուն փորձել վաճառատունն է

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Օ. ՏԷՐՈՒՆԵԱՆ

Ազապ-գաբուի կամուրջին գլուխը

Ուր գտնուին պիտի գտնեն առատ եւ ընտիր մթերք ամեն տեսակ շինուածանիւթերու, ինչպէս տեղական և եւրոպական աղիւսներ ու կղմինտրներ, մարմարօն, Մալթայի, Մարսիլիայի և Թրիէսթէի քարեր, անգղիական և ֆրանսական զուտ և ընտիր չիմէնթօ, գաճ (ալչը), ճեմիշներու համար առողջապահական գործիքներ եւն։

Միակ ներկայացուցիչ

Ֆրանսական Freydier Gouy et Cie եւ Ingénieur H. Villeneuve գործարաններու թէօքէլէի, որ իր քանակութեան չորսէն մինչեւ տասն անգամ աւաղ կը վերցնէ՝ շինուելիք գործին համեմատ։

ՄԱՍՆԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՔԱՐՕ-ՄՕԶԱՅՔՆԵՐՈՒ

Չիմէնթօյի, քարօ-մօզաիքներու և ուրիշ շինութեանց յանձնառութիւնք կը ըստանձնուին խիստ դիւրամատչելի պայմաններով։

Գիները եւրոպական վաճառատուներէ անթաղղատելի կերպով աժան, զոր հաստատելու համար մէկ փորձը կը բաւէ։

Վաճառքներու փոխադրութեան դիւրութեան համար մասնաւոր միջոցներ ձեռք առնուած ըլլալով, փոխադրութիւնք կը կատարուին խիստ նպաստաւոր պայմաններով, այնպէս որ Պոլսոյ կողմէն յաճախորդ մը սոյն վաճառատունէն ո և է նիւթ գնելով կրնայ իր տեղը փոխադրել տալ նոյն գնով, որով պիտի գնէր Պոլսոյ կողմէն, փոխադրութեան ծախքն ալ միասին հաշուելով։

Գաւառներէ եղած յանձնարարութիւնք կ'ընդունուին և կը կատարուին ամենայն ճըշդութեամբ և փոյթով, կանխիկ վճարմամբ կամ պատուաւոր երաշխաւորութեամբ մը։

Քարօ-Մօզաիքներու պատկերազարդ ցուցակը ուզողին կը ղրկուի ձրի։

Թիւ 47 6—36

ԻԼԱՆ

ԽԱՃԻՆԷԼԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաճինէի Խասսայի շահանէճէ միւպայեա ալընաճագ մալըմը էլմըգտար հընթա վէ տարը վէ մըսըրըն չէհըը հալը րումինին 13իւնճիւ ճումաի րըձ եսի կիւնիւ զալըրը գամթիսի վիրիլէճէկի ճիհէթլէ իմթայա թալիպ օլանլարըն եէվմի մէզքիւրտէ սաաթ 6տան նիհայէթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէյի միւշարիլէյհանա կէլմէլէրի իլան օլունուր։

8 պալաթօս 310 3—3

ԱԶԳ. ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՈՒՑ

Վարչական խորհուրդը կը ծանուցանէ Օսմ. հանրային պարտուց բաժնեւէրերուն թէ 1881 դեկտեմբեր 8/20ի կայս. հրովարտակին Է. յօդուածին, 5րդ հատուածին համաձայն, վեց տարուան մէջ չզանձուած կտրօնները՝ պայմանաժամը լմնալուն պէս պիտի ջնջուին։

Հետեւապէս, 1888 սեպտեմբեր 1/13՝ կտրօնները որք գանձուած չըլլան մինչեւ 1894 սեպտեմբեր 12, վար պիտի գրուին Օսմ. հանրային պարտուց վարչութեան կողմէ։

Կ. Պոլիս 4 յունիս 94 16—16

ՍԳՈԴԻ ՄՕՌԻԻ ՁԿԱՆ ՕՃԱՌԱԿ

Եըլտըզ, Կ. Պոլիս, 13 դեկտ. 1888

Պարոնայք Սգոդ եւ Պօուն,

Կը ցաւիմ որ պաշտօնական դիրքովս կարող եմ փորձեր ընել, այլ համաձայն ուրիշներուն փորձերուն եւ այն բժշկաց որոց պաշտօն յանձնեցի փորձել զայն մեր հիւանդանոցաց մէջ, կը հայտարարեմ որ ձեր Մօրիւ ձկան իւղն իր այդ վիճակին մէջ դիւրաւ խմուելով եւ մարսուելով, կը համապատասխանէ այն յատկութեանց զորս ախտաբուժական գիտութիւնն ի վաղուց անտի գուշակած է, մասնաւորապէս այդ յաջող պատրաստութեան մէջ։ ՏՐ. Ս. Ս. ՄԱՎՐՈՅԷՆԻ ՓԱՇԱ

Բժիշկ Վեհ. Սուլթանի

ՓՇՈՐ ՊՐԱՈՒ

ի Միւնիխ, Պավիէր.

Հայթայթիչ Գերմանիոյ կայսր ու Բրուսիոյ թագաւոր Վիլհէլմ Բ. ի

Պավիերայի գարեջուր, Կ. Բէյրի գարեջրատան Աւստրիական Ա. Ընկերական

Աւստրիոյ-Հունգարիոյ թագաւոր կայսեր և Պաւիերայի խնամակալ իշխանին։

Առաջնակարգ գարեջուր Պաւիերայի, ուրիշ ամեն գարեջուրներէն գերիվեր, բոլորովին զուտ, համեղ և զօվարար ըմպելիք, ամեն եղանակներու յարմար, ճանչցուած և յանձնարարուած նշանաւոր բժիշկներու կողմէ։

Գարեջրատունը 1820ին հաստատուած է. ինք առաջինը եղաւ որ 1854ին սկսաւ գարեջուր արտածել շիշերով։

Տարեկան արտադրութիւնն է 600,000 հեկտոլիտր։ Կեդրոններ Գերմանիոյ և Զուիցերիոյ բոլոր մեծ քաղաքներուն մէջ, ի Լոնտոն, Փարիզ, Հավր, Ռուէն, Պրուսէլ, Լիէժ, Անվերս, Ամսդերտամ, Հաակ, Ռոթերտամ, Միլան, Հռոմ, Վիեննա, Նիւ-Եորք եւայլն։

Միտալներ և վարձատրութիւններ՝ Միւնիխի (1854), Քէօլնի (1865), Փարիզի (1867), Վիեննաի (1873), Հակէնավի (1874), Ֆիլատելֆիայի (1876), Նիւրէնպէրկի (1882, ոսկի միտալ), Ամսթերտամի (1883, ոսկի միտալ), Պրուսէլի (1888, ոսկի միտալ և պատւոյ վկայագիր), Մէլպուռնի (1889, առաջնակարգ արժանեաց չքանշան պատւոյ յիշատակութեամբ) ցուցահանդէսներէն։

Փշոր Պրաու գարեջուրը կը վաճառուի հետեւեալ գարեջրատուններ.

Կապրինուս, զոր կը բանեցունէ Տիմիդրի Ֆրիանտոյամիս, Բերա Մեծ-Փողոց, 312, Քոնքորտիային դէմը։

Թեբէ—Պաշըի պարտէզը.

Տէմէզրաքօբուլօ եղբարց քով, Բերա, Մեծ-Փողոց, Ռուսական դեսպանատան դէմ, թիւ 430։

Բոլոր Արեւելքի համար միակ ներկայացուցիչն և շիշով գարեջուր վաճառողն է

«Փշոր Պրաու»

Վիլհէլմ Բալուքա

Պաղար Ալման 388

Բերա Մեծ-Փողոց, 388

26 14—78

Ա. ԱԼԷՄԵԱՆ—Գ. ՅՈՎՆԱՆՆԵԱՆ ԸՆԿ.

49—52 Կ. ՊՈԼԻՍ ԹԱՀՄԻՍ ՓՈՂՈՑ 52—49

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԹԷՅԻ ԵՒ ՇԱՔԱՐԵՂԻՆԱՑ

Չինաստանէն և Ճաւայէն հասած են և հետզհետէ կը հասնին նոր տարուան բերքերէն ընտիր թէյեր որոնք կը ծախուին մեր 52 թիւ վաճառատան մէջ։ Իսկ նոր պայմանագրութեան մը համաձայն՝ 49 թիւ վաճառատան մէջ անմրցելի աժանութեամբ կը վաճառուին անգլիական և ֆրանսական հազարումէկ տեսակ ընտիր շաքարեղէններ, հռչակաւոր Հիւնթլէյ-Բալմէր, Բէք-Ֆրէյն և ուրիշ ականաւոր գործարաններու թարմ պիսքիւիններ, ֆրանսական ֆինէսթ լօքօլայ և քօլայ. նաև տեղական շօքոլա որ Անգլիոյ մէջ իսկ մեծ համբաւ շահած է։ Ընկերութիւնս մասնաճիւղ մ'ալ ունի Պահճէ-Գաբու Մաքասաճն նոր դուռ թիւ 14։

10 16—60

ՍԵՂԱՆԱՒՈՐԱԿԱՆ

ՍԱԿԱՐԱՆ ՂԱԼԱԹԻՈՅ

12/24 Օգոստ. 1894

Անուանական Դրամագլուխ	Թղթոց Անուանական Գինը		Տոկոս %	Անուանք Արժեթղթոց	Թուականք	Ընթացիկ Գիններ: Գոցուեցաւ երէկ երեկոյ	Ընթացիկ Գիններ: Բացուեցաւ այս առաւօտ
Ա. Ո. 7,183,872	100		1	Քոնսոլիտ Սէրի A	1881	64 —	64 —
» 10,241,048	100		1	» » B	1881	40 —	40 —
» 30,332,811	100		1	» » C	1881	29 30	30 —
» 43,963,396	100		1	» » D	1881	27 35	27 33
Ֆր. 793,000,000	400		—	Րումելիի Երկաթուղի	1870	126 50	126 25
Ա. Ո. 4,545,000	100		4	Օսմանիէ	1890	98 —	99 —
Ֆր. 185,631,180	500		5	Բրիորիթէ	1890	— —	— —
Օ. Ո. 6,499,933	Ֆր. 500		5	Մաքսային Պարտաթուղթ	1886	— —	— —
	Անուանական	Վճարեալ					
Ա. Ո. 10,000,000	20	10		Պանք Օթոման	1863	— —	— —
Օ. Ո. 550,000	22	11		Քրէտի Ժէնէրալ Օթոման	1869	8 25	8 20
Ա. Ո. 600,000	10	6		Պանք տը Քոնսդանդինոբլ	1872	3 18	3 30
» 600,000	10	5		Սօս. Օթ. տը Շանժ է տը Վալ.	1872	4 30	4 30
Ֆր. 14,000,000	140	140		Բաժնեթղթ. Լաւրիումի Հանքին	1878	39 —	40 —
» 45,000,000	500	300		Անատոլուի (Բաժնեթուղթ	1889	300 —	300 —
» 80,000,000	500	500	5	Երկաթուղիք (Պարտաթղթ.	1889	470 —	470 —
Օ. Ո. 200,000	20	8		Թրամուէյ (Բաժնեթուղթ	1882	6 25	6 23
Ֆր. 709,506	500	500	5	Թրամուէյ (Պարտաթուղթ	1882	520 —	522 —
Ֆր. 100,000,000	500	200		Օսմ. Ռէժի	1883	19 26	19 25
Ա. Ո. 110,000	1.40	1.40	6	Օսմ. Սիկարէթ	1892	1 87 1/2	1 77 20
Օ. Ո. 440,000	11	5 1/2		Օսմ. Ապահովագրական Ընկ.	1893	6 40	6 55
Ֆր. 20,000,000	500	500		Ջրի Ընկերութիւն, Տէրքոս	1832	350 —	350 —

ՍԹԻԼԱՆՑ (Բրիմ) DԻ ՎՐԱՅ	Օ. Ո.	Ղրշ.
8 օրուան համար 1000 հատի	1	85
1 ամսուան համար	3	25
1 օրուան համար		65
Ոըբոր	—	—
Կանխիկ (Հէմալէսիզ)		20
ԸՆԹԱՑԻՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐՈՑ		
Լոնտոն 3 ամիս Ղրշ.	$109^{13}/_{16}$	
Փարիզ » Ֆր.	22	92 1/2
Վիեննա 8 օրուան Ֆիոր.	11	25
Պերլին չէք Մարք.	18	45

ՍԹԻԼԱՆՑ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻ ՎՐԱՅ		
8 օրուան համար 25 հատի Ֆր.	2	75
1 ամսուան համար »	6	—
ԸՆԹԱՑԻՔ ԴՐԱՄՈՑ		
Անգլ. ոսկի Օ. Ո. 100 ղրշ.էն	110	11
20 Ֆրանքնոց	87	20
20 Մարքնոց (Գերմանական ոսկի)	107	20
Քրիմից	51	15
Րուպլ Թղթադրամ	8	46
Մէճիտիյէ	108	—
Մանր արծաթ	103	—
Մէթալիք	98	20
Տոկոս Ղալաթիոյ Սակարանի	6	—

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ՓԱՐԻԶ 23 Օգոստ.		
Քոնսոլիտ Օսմ. B Կնիսկ. Ֆր.	40	10
» » C » »	27	85
D (Բացուած »	25	32
D (Գոցուած »	25	32
Րումելիի Երկաթուղի »	126	12
Բրիորիդէ »	488	75
Մաքսային Պարտաթուղթք »	504	37
Օսմանիյէ »	457	50
Ռէժիի Բաժնեթուղթ »	446	87
Պանք Օթոման (անուանկն.) »	634	37
Ռանթ Ֆրանսական 3% »	103	27
» » 3 1/2% »	108	25
» Իտալական »	81	10
Քրէտի Լիոնէ »	740	—
Քրէտի Ֆոնսիէ »	895	—
Քոնդուառ տ'էսքոնդ »	512	50
Սուէզի Բաժնեթուղթ »	2875	—
Եգիպտական Միացեալ »	521	25
Չէք Լոնտոնի վրայ »	25	200
ՎԻԵՆՆԱ 23 Օգոստ.		
Րումելիի Երկաթուղի Ֆիորին	66	30
Օսմ. Ռէժի »	220	—
Փոխանկ. Լոնտոնի վրայ ի տես	124	85
« Փարիզի » »	49	37

ԼՈՆՏՈՆ 23 Օգոստ.		
Քոնսոլիտ Օսմանեան A Ա. Ո.	64	—
» » B »	40	—
» » C »	27	50
D (Բացուած »	25	06
D (Գոցուած »	25	06
Օսմ. Փոխառ. 1871ի (Փոխոխեալ)	98	50
Փոխառ. 1877 (Տիֆէնս Լօն)	103	50
Պանք Օթոման (վճարեալ) »	15	25
Այտընի Երկաթուղի »	11	50
Գասապայի » »	— —	—
Միացեալ Եգիպտական »	103	25
Առանձնաշնորհեալ » »	— —	—
Անգլ. Քոնսոլիտէ »	102	—
Ռանթ Հելլենական 5% »	31	—
» » 4% »	34	87
Պուլկար. Փոխառ. 6% »	85	50
» » Նոր 6% »	99	50
Փոխանկ. Փարիզի վրայ 3 ամիս	25	324
ՊԵՐԼԻՆ 23 Օգոստ.		
Օսմ. Փոխառութիւն 1888ի Մարք	99	20
Րումելիի Երկաթուղի »	110	20
Անատոլուի Երկթ. 1/4 Պրթղթ. »	93	20
Փոխանկ. Լոնտոնի վրայ 3 ամիս	20	345
» Փարիզի » 2 ամիս	80	75

ԻԼԱՆ ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Շամը Շէրիֆ իյէ ճիվարընտա պուլունան ասաքիրը չահանէ իչուն մահալլինճէ մէվգըի մինագասայա վազ օլունան սապուն վէ նօհուտուն պուրաճա իթասընա թալիպ օլանլարըն մազամը Սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 40 3—3

Եանեա լիվասընը Թէքիէ [illegible] վէ Թապուր վէ պէօլիւքլէր իչուն մուգթազի օլուպ մահալլինճէ մինագասայա վազ օլունան էրզաքըն պուրաճա իթասընա թալիպ օլանլարըն մազամը Սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 41 3—3

Զաթալճա իսթիհքեամաթընտա մէէմուր թօփճը 1ինճի վէ 2ինճի ալայլարը իյէ 2ինճի Օրտուի հիւմայունուն նա մէնսուպ իսթիհքեամ պէօլիւկիւ էֆրատը չահանէսի իչուն մահալլինճէ մէվգըի միւզայէտէյէ վազ օլունարագ 100 գրեէչի ճէտտէ մուգապիլ 115 գրեէչի ճէտտա նանը ազիզ իթա իթմէք իզրէ մահալը թալիպի էօհտէսինէ օրտուզուննտան գիքր օլունան նանը ազիզ մուայէնէթընըն պուրաճա թէյիտը մըզաքըր իյէ իթասընա թալիպ օլանլարըն մազամը Սէրասքէրի լէվազիմաթը տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 42 3—3

Ինչաաթը աքերիէ իչուն 10—10½ մէթրօ թուլընտա վէ 21 վէ 23 սանթիմէթրօ սուխն վէ արզընտա 80տէն 120է գատար չըրալը Ֆիլէօզ քիւթիւկիւ մէվգըի մինագասայա գօնուլտուզուննտան վէ ազութօսուն 14ինճի բազար կիւնիւ գարարը գաթի ֆէրտասը 100տէ 5 թէնզիլաթընըն գապուլը մուգարրէր օլտուզուննտան թալիպ օլանլարըն ինչաաթը աքերիէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 44 3—3

Պէհէր Պանտոսը 48 բարչատան իպարէթ օլմագ իզրէ միւպայեա օլունաճագ 2 պանտօ մուսիգա թագըմնըն պէհէր պանտօսը 11,000 գրշ․ա թալիպի էօհտէսինէ օլուպ ազուսթօսը բուժինին 13ինճիւ կիւնիւնէ գատար մինագասասը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն իթասընա վէ իրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարըն մազամը Սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 45 3—3

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթուան երթեւեկութիւնք

- Բշ. 8/20 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ ին յետ միջօրէի։
- Գշ. 9/21 Աղեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 5ին յետ միջօրէի, Պիրէօսի ճամբով
- Դշ. 10/22 Սեվաստոպոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։
- Դշ. 10/ 2 Սուրհանդակ դէպի Փորթ-Սայիտ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։
- Եշ. 11/23 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։
- Ուր 1224/ Աղեքսանդրիոյ Սուրհանդակ, հանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱԶԴ.— Օգոստ. 9/21, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիփոլի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բօր-Սայիտ գացող շոգենաւերին։ 605

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ Ե ՄԱՐՈՒՔԵԱՆ

Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ

Մարսիլիայի և Պոլսոյ միջեւ կանոնաւոր ճամբորդ

Անոնցմէ շոգենաւը Պաթում պիտի ուղեւորի հանդիպելով Սամսոն, Կիրասոն և Տրապիզոն օգոստ. 28ին իրիկուան ժամ 4ին (Ռ. Ս.)։

Մէնէրէլէ շոգենաւը ուղղակի Մարսիլիա պիտի ուղեւորի օգոստ. 28ին։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 Ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և արագ ուղեւորութեան Նաւաշէքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար
ԹԻՄՈԹԷ ՐԸԳՈՒԼ

1054 Մումհանէ փողոց Թ. 108

Արտօնատէր Ս. ՅԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ

ԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՄԱՐՍՈՂՈՒԹԻՒՆ

ԳԻՆԻ

ԿԻՍՈՒԼԻՆ ՄԱՐՍԵՑՈՒՑԻՉ

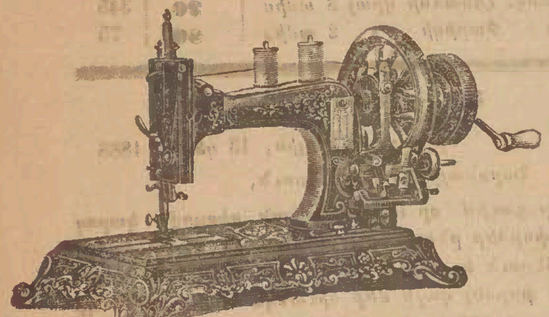
ՇԱՍԷՆ

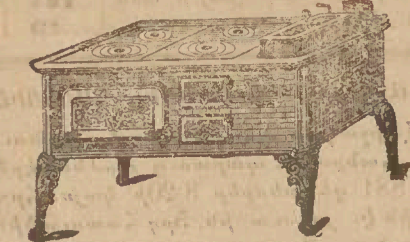
ԲԷՐՍԻՆՈՎ Եւ ՏԻԱՍԹԱԶՈՎ

Բերսինն ու տիասթազը բնական եւ անհրաժեշտ երկու գործիչներն են մարսողութեան։ ՇԱՍԷՆԻ ԳԻՆԻՆ, 1864 ին, յոյժ նպաստաւոր տեղեկագիր մը ստացած է Փարիզի բժշկական ակադեմիային մէջ։ Այն ծուականնէն ի վեր, ամենակարեւոր տեղ մը գրաւած է Ալստապուժութեան մէջ, եւ ամեն օր կը կը յանձնարարուի ընդդէմ,

Դժուարին կամ անկատար մարսողութեանց, ստամոքսացաւերու, դժուարամարսութեան, ստամոքսատագերու, յամր ճորաքաժութիւններու, փսխումներու, փորհարութեան, ախորժակի կորստեան, եւայլն.

Փարիզ, 6, Վիքթորիա ծառուղին եւ գլխաւոր դեղարաններու մէջ։





ԷՔՍՊՈՐՕ ՎԻԼԻԲԱՆՏ

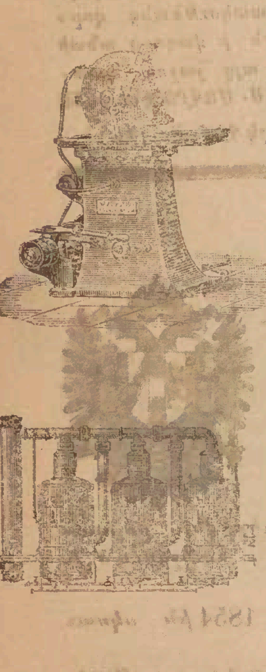
ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ
ՄԵՔԵՆԱՅԻՑ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆՆԵՐՈՒ
ԱՐՏԱԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ
ԱՆՈՆՈՒՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՇՐՋԱՆԱԿ

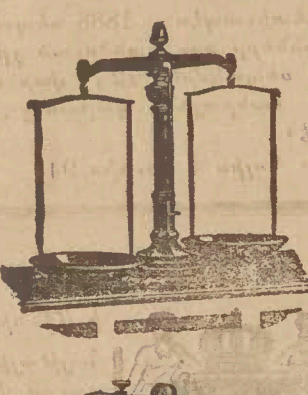
Մեքենաներու և գերմանական այարհեստական նիւթերու ցուցադրութիւն ի Ղալաթիա, Բերչէմպէ Բազար Թիճարէթ խան (Նախկին կեդրոնատեղի ճախաստի Բէժին)

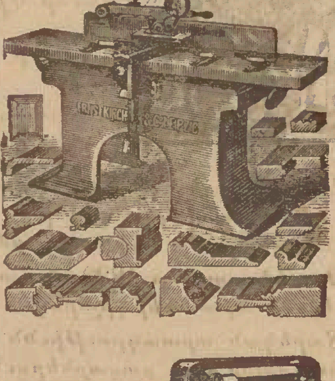
Արհեստական, Երկրագործական, Ճարտարապետական, Նաւային և այլն և այլն ՆԻՒԹԵՐՈՒ և ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌՈՒՄ։

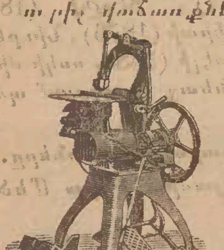
Տեղեկութիւնք կը տրուին մեքենաներու ամբողջ գործարաններու գնուման վրայ։

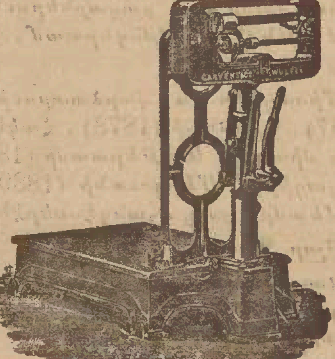
Ցուցադրութեան մէջ կը գտնուի միշտ գեղեցիկ ժողով մը զանազան մեքենաներու, ջրհաններու, խոհանոցի նիւթերու, գեր ան ական [illegible] ու ր իւ վաճառքներու։ 798











ՌՈՅԵԱԼ ԷՔՍՉԷՆՃ
ԱՍՍՈՒՐԱՆՍ ՔՈՄՓԸՆԻՆ

ԱՄԵՆԷ ՀԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԷ ՄԵԾ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ԼՈՆՏՈՆ 1720ԻՆ

Դրամագլուխ ամբողջ Անգ. ոսկի 4.000.000

Յարգ. հրդեհի վարձքեր համար տուած է » 35.000.000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ քաղաքին և գաւառներուն ամեն տեսակ կալուածներ, կահ կարասիք և ապրանք։

Վճարումներ ամենայն կանոնաւորութեամբ և մանաւանդ առանց որ եւ իցէ ԶԵՂՋԻ կը կատարուին։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեան առնուլ փափաքողք կը հրաւիրուին դիմել Ընդհանուր գործակալութեան Հ. Գ. ՈՒԻԹԱԼ ԵՒ ԸՆԿ. Պոչէն Բուրու, Պէյլամաճէտէ խանը, Ղալաթիա խան։ 726

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՏՈՒՆ ԹԷՅԻ
ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՏԱՄԻՆ 1880

Վ. ՍԱՎՐՈՒՆԵԱՆ — Յ. ԽՆԱՅՈՒԵԱՆ

THE ECONOMICAL [illegible] TEA [illegible]
MARQUE DEPOSÉE

[illegible]

Միայն թէյի վաճառք, եւ թէյ, Նօյ 10, Պահճէ-Գաբու, Վ. ՍԱՎՐՈՒՆԵԱՆ, Յ. ԽՆԱՅՈՒԵԱՆ 19

ԳՐԻ Ա. ԽՕՃԱՍԻՆԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺԻ

Հաստատեալ 1852 — Հաստատեալ 1852

[illegible] 38

ԳՕՆԵԱՔ ՄԷԹԱՔՍԱՍ ԵՂԲԱՐՑ

ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԻՆ "ԱՊՈԼԼՈՆ"
ԽՈՒՆՔ ՍՈՒՐԲ ՔՕՆԻԱԿ

ԳՕՆԵԱՔ ԽԱՂՈՂԻ ՀԱՐԱԶԱՏ ԳԻՆԻԷՆ

Ս. Ի. ԵՒ Ե. ՄԷԹԱՔՍԱՍԻ Ի ՊԻՌԷԱՑ

Փորձեալ՝ հիւանդ և ապաքինեալ անձանց գործածութեամբ և յանձնարարեալ նշանաւոր քիմիագիտաց և բժշկաց մասնաւոր յայտագիրներով որոց անուանքն ստորեւ կը յիշուին։

Ա. Կ. Խրիստոմանոս. դասատու ընդհանուր Քիմիագիտութեան եւ Տնօրէն բնալուծարանին։

Pierre Apery (Constantinople) Chimiste expert assermenté près la Municipalité du VIe cercle et des Consulats d'Autriche Hongrie, de Grèce et d'Allemagne.

Օթ. Ռուսոփուլօս. օգնական դասատու Քիմիագիտութեան ազգային Համալսարանին եւ զինեբան բնագէտ նաւային վարժարանին։

Սփ. Ա. Իգոնոմ'տիս. Քիմիագէտ եւ օգնական դասատու Համալսարանին։

Տ. Օրֆանիտիս. դասատու համալսարանի եւ նախագահ բժշկական խորհրդոյն։

Թ. Աֆէնտո'ւլիս. դաս. Համալս. եւ Տնօրէն Պիռէայի Համ. հիւանդանոցի։

Ե. Գարամի'ցա. դաս. Համալս. եւ Տնօրէն Աթէնքի գործնական բժշկութեան։

Մ. Հաճիմիխա'լիս. դաս. Համալսար։

Տ. Գօ'նսուշտա. դաս. Համլս. եւ Տնօրէն Մանկաբարձական վարժարանին։

Ա. Զիննի. դաս. Համալ. անդամ Մանկաբարձական ժողովոյն, բժիշկ Մանկաբուժարանին յԱթէնս եւ անդամ Եւրոպիոյ զանազան գիտական ընկերութեանց։

Ի. Ղալվա'նիս. դաս. Համլ. Տնօրէն վիրաբուժ. հիւանդանոցի, եւ անդամ վիրաբուժական ընկերութեան Փարիզու։

Ն. Տ. Մագգա'ս. դաս. Համալս. եւ բժիշկ «Եվանկէլիզմօ'ս» հիւանդանոցին։

Ս. Մերգո'ւրիս. Տնօրէն քաղաքապետական «Էլպի'ս» Հիւանդանոցին։

Է. Գալլիօնճիս. օգ. դաս. վիրաբուժութեան.

Ալ. Սգո'ւֆօս. բժշկապետ զօրաց։

Ե. Լազուտաքիս. բժշկապետ նաւ. զօրաց։

Ն. Բէզօփուլօս. դաս. ախտաբանութեան։

Է. Ֆօգա'ս. բժիշկ եւ անդամ բժշկ. ընկերթ.

Փ. Գամպա'նիս. բժիշկ Թագ. արքունեաց։

Ն. Քս. Տէլարօբթս. դաս. Համալս։

Սփ. Գօնտօլէ'օն, Տնօր. վիրաբժ. գիտ.

Էսթ. Տամուլիա'նօս. Տնօրէն զինուորական շտեմարանին դեղօրէից։

Էլ. Տրի'ցաս. դեղ. նաւային զօրանոցի.

Ն. Փաստա'քիս. բժիշկ ի Քիոս։

Ա. Է. Ա. Գօմանօս փաշա. բժշկապետ արքունեաց Խտիվի յեգիպտոս։

Ե. Զանկարօ'լաս. բժշկապետ Աղեքսանդրիոյ յոյն հիւանդանոցի եւ անդամ միջազգային առողջ ընկերութեան Եգիպտոսի եւ Փարիզու բժշկական Ակադեմիայի։

Ն. Մօսխո'ւզօս. Տնօրէն Աղեքսանդրիոյ յոյն հիւանդանոցին։

Զամպաքօ'ս փաշա. բժիշկ ի Կ. Պոլիս։

(Կան նաեւ բազում այլք յայտագիրներ և կարծիքներ թէ' ներքին և թէ' արտաքին նշանաւոր բժշկաց և քիմիագիտաց կողմէն որք զանց առնուած են։)

ԲՆԱԼՈՒԾԱՐԱՆ ՊԻԷՐ ԱՓԷՐԻԻ
Թիւ 2,164

Փիէր Ափէրի Քիմիագէտ իրագէկ եւ երդմնեալ պաշտօնեայ Քաղաքապետութեան, եւ Աւստրիոյ, Գերմանիոյ եւ հելլենական հիւպատոսարանաց։

ՏԵԱՐՔ Ս. Ի. եւ Ե. ՄԷԹԱՔՍԱՍ
Ի Պիռէայ հրապարակ Ապօլօնի

Ձենէ պատրաստեալ քոնեաքը քիմիական բնալուծութեան ենթարկելով գտանք հետեւեալները.

ԲՆԱԿԱՆ ՏԱՐԵՐՔ

Պարունակեալ քանակութիւն իւրաքանչիւր շիշի 775 խորանարդ հարիւրամէտր.—Տեսք յստակ.—Գոյն թեթեւ թթու.—Հոտ համեղ եթերի նմանող.—Համ կծու եւ ախորժելի.—Դոյն ոսկեդեղին.—Կազմութիւն հաստ եւ փոքր ի շատէ անհաստատ.—Մրուր ոչինչ.—Խտութիւն 0,939—15° աստիճան։

Աստիճանք. Ե. Լուսաք	43, 5—15°	
»	Գարթիէ	17,50—15°
»	Վոմէ	18,00—15°
Եռացում.		83

ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Բնական խաղողի գինի 43,40—100,00—ջուր 55,00—100,000.—Շաքարեղէն թանին. Նիւթական տարր 1,50—100,000։

Սէվալիէ, Շաթօ, Վիտէրխալ, Ստէյնէր, Սալէ, Մօլիէր եւ Օտէյնէն ցոյց տրուած եղանակներու հետեւելով՝ ընդունայն աշխատեցանք ձեր պատրաստած ԳՕՆԵԱՔին մէջ օտար նիւթեր գտնելու։

Մեր խուզարկութիւններէ բացայայտ կ'երեւի որ ձեր ԳՕՆԵԱՔը ոչ մի օտար ցքի կամ ներկիչ նիւթ կը պարունակէ եւ ոչ արհեստական համեմներ, այլ խաղողի հարազատ գինիէն պատրաստեալ է, որով ջերմապէս կը յանձնարարեմք ամեն կամեցողին լաւ ԳՕՆԵԱՔ ունենալու։

Ի Կ. Պոլիս 11/23 սեպտ. 1891
Փ. ԱՓԷՐԻ

Թիւ 1,203

ՎԿԱՅԱԳԻՐ

Գ. Գ. Մէթաքսաս եղբարց հրաւիրանօք ի Պիռէայ գտնուած գօնեաքի գործարաննին այցելեցի եւ հոն պատրաստեալ ըմպելիին նախնական նիւթերը քննելով գտայ թէ խաղողի ցքին կը հանուի 1890 Lille գաղղիական քաղաքին Warein գործարանին շինած կայլակագործիով եւ գործածեալ գինին «Ճերմակ Մօսխա'թօսն» է. գտայ նաեւ թէ 42 մեծ տակառաց մէջ 85,000 օխա պատրաստի գօնեաք կը գտնուի որ տարբէ մը աւելի շտեմարանեալ է զուտ հելլենական ԳԻՆԻԷ եւ որ կը պարունակէ 42,5 % բնական ցքի գինւոյ բոլոր անուշահոտութիւնն ունեցող։ Ուստի կարող եմ յանձնարարել ի պաշտօնէ Մէթաքսաս եղբարց ՔՕՆԵԱՔը իբր հարազատ հելլենական որ կրնայ մրցիլ գաղղիական հարազատ գօնեաքներուն հետ։

յԱթէնս 4 Օգոստ. 1892
Տ. Կ. ԽՐԻՍՏՈՄԱՆՈՍ
Դասատու ընդհանուր բնալուծութեան եւ Տնօրէն բնալուծական գործարանին.

Միակ Ներկայացուցիչ ի Կ. Պոլիս. ԹՐԻԱՆՏԱՖԻԼՕՊՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ 815

EMULSION SCOTT

(ՍԳՈՏԻ ՕՐՃԱՐԱԿ)

ՁՈՒԿԻ ՁԿԱՆ ՃՈՒՏ ԻՒՂ

Իւզաւորեալ մը լեղի ու ասպով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք.

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մարսել ձկան հում իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զատ. Հիփոֆոսֆիտներու յատկութիւնները ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճղճածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
Ներկայացուցիչք ի Կ. Պոլիս, ՀԻՆՃԻՆՍ ԵՒ ՀԱԲԻԲԷԼ

KONIAK
ΜΗΧΙΩΤΗ

ΕΚΤΟΣ ΣΙΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

N. MICHIOTI — MARQUE PRIVILÉGIÉE

قونياق ميخيوتى
فوق العاده فين شامپانيا
رقابتدن خارج

COGNAC ORIENTAL
Grande Fine Champagne

HORS CONCOURS

Lith. P. Loeffler

Երեք աստղով շիշը 30 գրուշ, — երեք աստղով ½ շիշը 15 գրուշ։ Երկու աստղով շիշը 18 գրուշ։ Մէկ աստղով շիշը 12։ Մաստիկա և ռաքը օղի շիշը 12 գրուշ։

ՀԱՅԴԱՐ-ՓԱՇԱ ● ԻՍՄԻԴ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ
1894 Օգոստոս 10էն սկսեալ մինչեւ 1894 Սեպտեմբեր 9

(Բոլոր կէտերը օրերէն) Եւրոպական եզերէն Կամուրջ Խէնուզ շոգենաւոց երթեւեկութեան

Ժ. Վ. — Թ.

- 11 30 Ենմ. Մզպ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Պօյճ. [Բէնիքէօյի շոգ.ին հետ պիտի հաղըդ.] 37
- 12 — Ր.Ա.Գվ.Ենմ. Մէզ. Պէօյ.Թրպ. Ենք. Պօյ. Ր.Հս. (Ր.Հս. շոգ.ին կը հաղորդակցի)։ 39
- 12 50 Ր. Ա. Գվզ.Ենմ.Մզպ.Պէօյ.Թրպ. Պէյգ. Բշպ. Զպք.Գնլճ.Ա. Հս. Գնտ. Պշք. Գնտ.ի շոգենաւին հետ կը հաղորդակցի] ուր. օրերը Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկ.Պշք. 19
- 1 — Ենմ.Մզպ. Պէօյ.Թրպ.Ենք. (Ենմ.ի շոգենաւին կը հաղորդակցի) 40
- 1 45 Ենմ.Մզր.Պէօյք. Թր. Ենք Պշք. (Ենք.ի շոգ.ին հետ պիտի հաղըդկցի. 43
- 2 30 Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենք. Ենք.ի շոգ.ին հետ պիտի հաղըդկցի. Պշք. 38
- 2 45 Ր.Ա.Գվ.Ենմ,Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Պէյգ. անտի Ասիական եզերը անցնելով մինչեւ Գնտ. եղած նաւոց. Ներն եւ Պշք.պիտի հանդիպի։ Գնտ.ի շոգ.ին հետ պիտի հաղորդակցի եւ ուր. օրերը Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկն. Պէշիք։ 37
- 3 15 Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենք.Սթն.Մրկ.Պօյճ. Ր. Հս. (Ր. Հս.ի շոգ.ին կը հաղորդակցի) Ուրբ.երը Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ.Պշք. 42
- 4 15 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Սթն. Մրկ. Պօյճ.Ր.Հ.Պէպ.Պէշք. Պպք.ի շոգ.ին հետ կը հաղորդակցի Ուրբ.ը Արն.Գրչ.Օրթ. 40
- 5 15 Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Պէգ.Ենք. Սթն. Միր. Պօյ. Ր.Հս. Պէպ. Արն. Գրչ. Օր. Պշ. (ուր. օրերը քառորդ մը ետք ելլելով Պէյքզ.չպիտի հանդիպի։ 22
- 6 45 Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թպ.Պէզ.Բշպ.Են.Մկ.Գնլ. Ր.Ա.Հս.Գնտ.Ար.Զնկ.Պէյլ.Օր.Գզ.Պշ.Իս. 20
- 8 — Ա.Ր.Գվ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենք. Մրկ. Ր.Հս. Պէպ.Արն.Դրչ.Օր.Պշք. (ուր. օրերը Սթն. 38
- 10 15 Ենմ.Մզպ.Պէօյ.Թրպ.Ենք. Միրկ. Ր. Հիս. Արն, Օրթ. Պէշկ. 32

Բէնիքէօյէն Կամուրջ Խէնուզ շոգենաւ

- 11 35 Ենք.Սթն.Մրկ.Պօյճ.Ր.Հս.Պէպ.Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք. 42
- 12 — Ենք, Սթն. Մրկ. Պօյճ.Ր.Հիս.Պէպ.Արն. Գուրչ. Օրթ. Պէշք։ 20
- 1 30 Ենք. Սթն. Միրկ.Պօյ. Ր.Հս. Պպք. Արն. Գուրչ. Պշք. 34
- 2 15 Ենք.Սթէն. Միրկ. Պօյ. Ր.Հս. Պպք, Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք. 32
- 3 — Ենք.Սթն.Մրկ.Պօյճ.Ր.Հս.Պպք.Արն.Գրչ.Օրթ
- 9 40 Ենք.Սթէն,Պօյ,Պպք.Օ. Թ. բացի ուր,է։ 34
- 10 10 Ր. Հիս. կամուրջ 42

Պէպէքէն Կամուրջ Խէնուզ շոգենաւ

- 1 30 Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ. Պշք. 22
- 12 — Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ. Պշք. 42
- 12 15 Օրթ.էն ուղ. կամուրջ բացի Ուր.է 33
- 12 30 Պէպ.Արվ.Գրչ.Օրթ.Պշք. 20
- 1 15 Ր.Հս.Պէպ.Արն.Գր.Օրթ.Պշք. 22
- 2 — Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պէշք. 34
- 2 45 Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ.Պշք. 32
- 3 30 Պէպք.Արն.Գրչ.Օրթ.Պշք. 33
- 4 10 Ր.Հս.Պպ.Արն.Գչ.Օթ.Պշք.Գպ.բացիՈրբ.է 34
- 5 15 Պէպ-Արն-Գրչ-Օրթ- Պշք- բացի Ուր-է 25

Անատոլու եզերէն Կամուրջ Խէնուզ շոգենաւ

- 11 30 Գնտ-Վնք-Զնկ-Պէյլ-Գզկ- 28
- 11 35 Պէյգ-Բշպ.Զպզ-Գնլ-Ա-Հիս-Գանտ-Օրթ- (Գնտ- կը հաղրդկ-; Ուրբաթները բացի Օրթ-էն Վան-Զնկ-Պէյլ-Գզկ. 33
- 12 10 Պէպ-Գն Վնք-Զնկ-Պէյլ- Գզ-Պշք-բցի.Ուր-է 32
- 1 15 Գնտ-Վնք-Զնկ-Պէյլ-Գզկ-Պշք- 28
- 12 20 Պէյգ-Բշպ-Ենք.Գնլ-Պօյճ- Ր- Ա-Հ-Գտ-Պէպ. Արն- Զնկլ.Պէյլ.Օր-Գզկ.Իսկ- Պշ. Գապ- 25
- 1 35 Պէյգ- Բշպ- Զպզլ. Գնլճ- Ա-Հիս- Գնտ- Պշք.Գնտ. կը հաղորդակցի ուր.ները Վնք. Զնկ- Պէյլ- Գզ- Պշք- 19
- 2 30 Պէյք,Բշպ.Ենք, Սթէն. Միրկ, Պօյ, Ր.Հս. Պէպ. Արն- Գրչ- Օրթ- Պշ. 33
- 2 15 Գնտ-Վնք-Զնկ-Պէյ-Գզ-Պշք. բացի Ուր- 20
- 3 15 Գնտ, Վան, Զնկ. Պէյլ, Գուզ, Պշք. 28
- 3 30 Պէյգ- Բշպ- Զպզ- Գնլ- Ա-Հս- Գնտ- Պշք. Գնտ-շոգ-ին հետ կը հաղրդ-) Ուրբ-ները Վնք-Զնկ-Պէյլ-Գզկ-Պշք- 37
- 4 15 Գանտ.Վնք.Զնկ.Պէյլ.Գզ.Իսկ.բացի Ուր.է 43
- 4 20 Պէյգ.Բշպ.Զպզ.Գնլճ.Ա.Հս.Գնտ. (Գնտ.ի շոգ-ին կը հղրդկ-) Ուր.ները 4 45ին Մէզըպը. Պէօյք, Թր, Վնք- Զնկ- Պէյլ- Գզկ-Պշք- պիտի հանդիպի 39
- 5 — Գնտ-Վնք-Զնկ-Պէյլ-Գզկ-Պշք. Ուր- օրերը 5 15ին պիտի մեկնի։ 32
- 6 45 Մրկ-Ր-Ա-Հս-Գտլ-Պէպ.Անվ-Զնկ.Պէյլ-Օրթ-Գզկ-Իսկ-Պշք։ Հնգշ- օրերը Օր-Պշ- չկայ 19
- 9 — Պէօյ-Թրպ-Պէյգ-Բշպ-Զպ-Գնլ- Ա-Հս-Գնտ- Վնք-Զնկ-Պէյլ-Գզկ-Իսկ- 33
- 9 25 Գնտ, Զէնկ, Իսկ. [բացի Ուր.է 25
- 10 10 Պէյգ-Ենք,Գնլ-Ա-Հս-Զնկ-Պյլ.Պշ.բցի Ուր.է 22
- 10 25 Ա.Հս.էն ուղղակի կամուրջ ուր.ը10 50ին 43
- 10 45 Գուզկ, Դպ. բացի Ուր.է 41
- 11 5 Գզկ.էն ուղղակի կամուրջ բացի Ուր.է 20
- 11 15 Վնք.էն » » » » 28
- 11 55 Գզկ- Իսկ. » » 41

(Բոլոր կէտերը օրերէն) Կամուրջէն Եւրոպական եզերը երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը

- 1 25 կամուրջէն ուղղակի Ենիք. բացի ուր.է 32
- 12 30 Պշք.Օրթ,Գրչ-Արնվ-Պէպ,Ր-Հիսար,Միրկ-Սթէն.Ենք,Թրպ,Պէօյք,Մէզ,Ենմ.Ր Ա.Գվ- 37
- 1 30 Պշք- Օրթ- Արն- Պէպ-Ր-Հս- Պօյճ. Ենիք-Թրպ-Պէօյ-Մէզք-Ենիմ- ուր-երը Պէյգ-պիտի հանդիպի 42
- 2 30 Պշք.Օրթ.Արվ.Պէպ.Ր.Հս. Մրկ.Ենք.Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. 40
- 2 15 Գապ-Պշք-Իսկ-Գզկ-Օրթ-Պէյլ- Զնկ- Արնվ- Գնտ-Ա-Ր-Հս-Գնլ-Միրկ-Ենք- Բշպ- Պէյգօզ Թրպ.Պէօյ.Մէզ.Ենմ. 22
- 3 30 Պշկ. Օրթ. Արնվ- Գնտլ- բացի ուր-է 43
- 4 — Պշք.Օրթ.Գրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս.Պօյճ. Սթն. Ենք.Թրպ.Պէօյ.Մէզ.Ենիմ։ 20
- 4 15 Պէշ. Օրթ. Արնվ. Գնտ. բացի Ուրբ.է 32
- 5 — Իսկ.Պշք.Գզկ.Օրթ.Պէյլ.Զնկ.Արնվ.Պէպ. Գնտ.Ա.Ր.Հս.Գնլ.Զպզ.Մրկ. 19
- 6 — Գապ.Պշք.Օրթ.Գրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս. Մրկ. Ենք. Պէյգ.Թրպ.Պէօյ.Մէզ.Ենմ.Գվզ.ներ 38
- 7 — Պշք.Իսկ.Գզկ.Պէյլ.Զէնկ.Արն.Գնտ. Ր.Հս. Պօյճ.Գնլ.Ենք.Թրպ.Պէօյ։ 33
- 8 30 Պշք.Օրթք.Արնվ.Պէպ.Ր. Հիս.Միրկ.Ենիք. Բէնք.էն Բէնիմ. գացող շոգ.ին հետ հղրդկ. ուր-ները Թրպ.Պէօյ.Մզպ. Ենմ. 32
- 9 — Միր,Բէն,Թր,Պէօյ,Մէզ,Ենմ, բցի ուր է 33
- 9 25 Պէշ.Օրթ.Գրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հիս.Ուրբ.ները Մրկ. Ենք. Թրպ. Պէյք.Մզպ. Բէնմ. 42
- 10 — Ենք.Թրպ- Պէօյ Մէզք- Ենմ- Գվզ. 40
- 10 5 Պշք.Օրթ.Գրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս.Պօյճ. Մրկ. Սթն.Ենք.Թրպ.Պէօյ.Մէզ.Ենմ. Ուրբ.ները 10 վայրկեան ետքը Քրճպր։ 37
- 10 30 Պէպ.Ր.Հս.Պօյճ.Միրկ.Սթէն. Ենիք. Թրպ. Գճ պր.Պէօյք.Մէզ.Ենմ. Ուրբաթները չկայ
- 11 — Պէպ.Ր.Հս.Մրկ.Սթն.Ենք.Թպ.Պօք.Մզպ.Են. 38
- 11 30 Ենք.Թրպ.Պէօյ. Մէզ.Ենմ. 43
- 11 40 Պէպ.Ր.Հիս.Պօյճ.Մրկ.ՍԹՆ.Ենք. (*) 20
  (*. Օդը գէշ եղած ատեն Սթէն. չկայ։

Կամուրջէն Պէպէք երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը

- 12 30 Կամրջ.էն ուղղ. Ր. Հիսար 22
- 10 35 Պշք.Օր.Գրչ.Արն.Պէպ.Գնտ.Ա.Ր.Հս.Գնլ. Մրկ.Ենք.Բշպ.Պէյգ. բացի Ուրբաթէ 25
- 11 15 Գապ.Պշք.Օթ.Գչ.Արն.Պպ.Ր.Հ. Պօյճ.Ենք. 42
- 11 45 Պշք.Օրթ.Գրչ.Արն. Գնտ- 22
- 12 15 Պշք.Օրթ.Գրչ.Արնվ.Պէպէք 32

Կամուրջէն Անատոլու եզերը երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը

- 12 40 Ուղղակի Գանտիլլի 28
- 1 — Իս,Գուզ.Պէյ.Զնկ. Վնք.Ա.Հիս. Գանլ. Զպք, Բշպ, Պէյք, Ենիք։ 33
- 1 30 Պշք, Պէյլ. Զէնկ,Գնտլ։ [Բացի ուրբաթէ 20
- 2 20 Պէյլ. Զէնկ. Ա.Հիս.Գնտլ. 28
- 2 45 Իսկ.Գզկ.Պէյլ.Զնկ.Վնք.Գնտ. Ա.Հս. Գնլ. Զպք.Բշպ.Պէյ։ Ուր.ները Թր,Պէօյ,Մէզ։ 39
- 3 15 Իսկ Պէյլ. Զէնկ.Ր. Հիսար բացի ուր.է։ 34
- 4 15 Իսկ.Պէյլ.Զնկ.Պպք ուր.ները Պշք, Գնտլ։ 25
- 8 40 Պշք.Գզկ.Պէյլ.Զնկ. Գնտ. Պէյգզ.ի շոգ.ին հետ պիտի հղրդկ։ Ուր.ները ԱՀս Գնլ. Զպք. Բշպ. Պէյգ. Պէօյք Մէզ։ 25
- 9 5 Գանտ.Ա.Հս.Գանլ Զպք,Բշպ,Պէյ բցի ուր. 22
- 9 30 Պշք.Գզկ.Պէյլ.Զնկ.Վնք.Գնտ. Ա.Հիս ուրբ. օրերը 20 վայրկեան վերջը 43
- 10 15 Իսս, Գուզկ, բացի ուր.է 41
- 10 20 Պշք.Գնտ.Ա.Հս.Գնլ.Զպզ.Բշպ. Պէյգ. Թր. Մէզ, Ր.Ա. Գավազներ 39
- 10 30 Պէշք.Պէյլ.Զէնկ.Վանք. Ուրբ.ները քսան վրկն. վերջըԻսկ.Գզկ.Գնտ.Ա.Հս.Պէպէք 28
- 10 20 Իսկտ.Գզկ. բացի ուրբաթէ) 20
- 11 — Գապ.Պշք.Գզկ.Պէյլ.Զէնկ.Վնիք. Գնտլ. Պէպ.բացի ուրբաթէ 34
- 11 20 Գնտ.Ա.Հս.Գնլ.Զպզ.Բշպ.Պէյ. Ուրբ. Գզկ. 33
- 11 30 Իսկ. Գզկ. բացի Ուրբաթէ 41
- 12 — Պէշք.Գզկ.Պէյլ.Զէնկ.Վանք. 20

Ամեն ուրբաթ ժամ 3 45ին կամուրջէն շոգենաւ մը մեկնելով Իսս, Գուզգ, Պէյլ. Զէնկ. Վան, Գանտ. Ա,Հս, Գանլճ, Զպք,Բշպ, Պէյք, Թր, Պէօյ, Մէզ, պիտի հանդիպի։

Ամեն ուրբաթ ժամ 5 45ին Մէզ.էն շոգենաւ մը պիտի մեկնի եւ Պէօյ. Թր, Պէյգ, Բշպ, Զպզ, Գանլ, Ա.Հս, Գնտլ, Վան, Զէնկ, Պէյլ, Գուզ, Իսկ, հանդիպելով Կամուրջ պիտի գայ։

Ամեն ուրբաթ ժամ 5ին Կամուրջէն շոգենաւ մը ելլելով Պէշ. Օրթ. Պէյլ, Արն. Պէպ. Ա.Հս. Մրկ. Ենք. Պէյգ, Թպ. Պէօյ. Մէզ. Ենէ։ Ր. Ա. Գավ։

Ամեն ուրբաթ իրիկուան ժամ 9 15ին Ենմ.էն շոգենաւ մը պիտի մեկնի եւ Մզ. Պէօյ. Թպ. Ենն. Միր. Ա. Հիս. Պէպ. Անվ. Օրթ. Պէշ. հանդիպելով Կամուրջ պիտի գայ։

Ամեն ուրբաթ իրիկուան ժամ 10 40ին Մէզ.էն շոգենաւ մը պիտի մեկնի եւ Պէօյք, Թր, Պէյք, Ենք, Զպք, Գանլ, Ա.Հս, Գանտ, Զէն, Պէյլ, Գզկ, Իսկ, հանդիպելով Կամուրջ պիտի գայ։

Ամեն ուրբաթ իրիկուան ժամ 11ին Մէզ.էն շոգենաւ մը պիտի մեկնի եւ Պէօյ, Թր, Ենիք, Միրկ, Ր. Հիսար Պպք, Արն, Օրթ- Պէշկ, հանդիպելով Կամուրջ պիտի գայ։

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Իւսկիւտարէն	Կամուրջ	Կամուրջէն	Իւսկիւտար
11 30		— —	
12 —		11 50	6 25
12 30		12 20	7 —
1 —	7	12 45	7 30
1 30	7	1 20	8 20
2 —	8 45 Վոսփ.	1 50	9 5
2 30	8 10	2 15	9 50
3 —	9 50	2 50	10 15 Գզկ.
3 15 Ֆէրպ.	9 30	2 45 Վոսփ.	10 30 Ֆէրպ
3 30	10 15 Ֆէրպ.	3 25	10 40 Գզկ.
4 15	10 20	4 — Ֆէրպօթ	11 —
4 40	35 Գզկ.	4 15	11 30 Ֆէրպ
4 45 Ֆէրպ.	11 5 Գուզկ.	5 — Վոսփ.	11 30 Գզկ.*
4 50 Վոսփ.	11 — Ֆէրպ.	4 45	11 50
5 35	11 20	5 35 Ֆէրպօթ	— —
6 15	12 5	5 40	12 10

ԿԻՐԱԿԻ ԵՒ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐ

Իւսկիւտարէն	Կամուրջ	Կամուրջէն	Իւսկիւտար
— —		— —	
11 30	7 —	11 50	6 25
12 15	8 10	12 15	7 30
1 —	7 45 Վոսփ.	1 —	8 20
1 45	9 —	1 45	9 5
2 35	9 30	2 15	9 45
3 20	9 45 Ֆէրպ.	3 5	10 15
3 15 Ֆէրպօթ	10 15	2 45 Վոսփ.	10 30 Ֆէրպ.
4 —	10 40	4 — Ֆէրպօթ	10 40
4 30	11 — Ֆէրպ.	4 30	11 30 Ֆէրպ.
4 45 Ֆէրպօթ	11 10	5 — Վոսփ.	11 20
5 15	11 45	5 30	11 50
6 —	12 5	5 35 Ֆէրպօթ	12 10

*Այս երթեւեկութիւն ուրբաթ, շաբաթ եւ տօն օրերը տեղի չպիտի ունենայ։

ՀԱՅԴԱՐ ԻՍԿԷԼԷՍԻ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

- 2 — Հայտէմէն Սալաճագ բացի Ուր.է)
- 4 — » » բացի ուր.է
- 10 40 » » բացի ուր. կիր. օրերէ)
- 11 25 » » ուր. կիր. ժ. 10.45ին
- 1 30 Կամուրջէն Հայտէմ Սալաճագ բացի կիր.է
- 3 30 » » » բացի Ուր.է
- 10 10 » » անտի Սալաճագ բացի ուր. կիր. օրերէ
- 11 10 » » » Սալաճագ [կիրակի եւ ուրբաթ օրերը ժամ 10.30ին։

ԻՒՍԿԻՒՏԱՐ ՍԻՐՔԷՃԻ ԻՍԿԷԼԷՍԻ

ԵՒ

ԳԱՂԱԹԱՇԻ ՄԻՋԵՒ ԿԱՌԱԲԱՐՁ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿԻ ԺԱՄԵՐԸ

- 3 15 Իւսկիւտարէն Գաղաթաշ Սիրքէճի
- 4 45 Իւսկիւտարէն Սիրքէճի
- 9 45 Իւսկիւտարէն Սիրքէճի
- 11 — Իւսկիւտարէն Սիրքէճի
- 4 — Սիրքէճիէն Իւսկիւտար
- 5 35 Սիրքէճիէն Գաղաթաշ Իւսկիւտար
- 10 30 Սիրքէճիէն Իւսկիւտար
- 11 30 Սիրքէճիէն Գպթ.Իւսկիւտար

Ծան.—Օդը միգապատ եղած ատեն, շոգենաւ իրենց գտնուած տեղը պիտի մնան։